

THE
FOUR GOSPELS IN SYRIAC
TRANSCRIBED FROM
THE SINAITIC PALIMPSEST

London: C. J. CLAY AND SONS,
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,
AVE MARIA LANE.

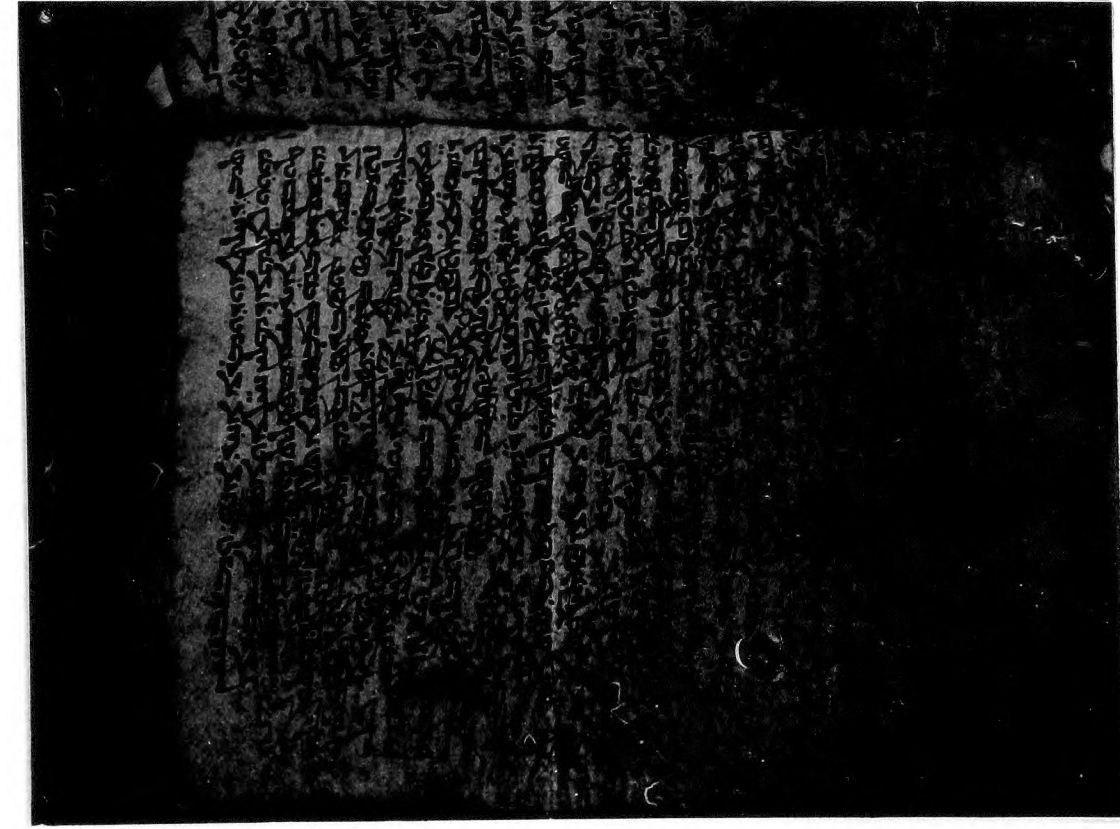
Glasgow: 263, ARGYLE STREET.



Cambridge: DEIGHTON, BELL AND CO.

Leipzig: F. A. BROCKHAUS.

New York: MACMILLAN AND CO.



From a Photograph by Mrs. Lewis.

PAGE 191.

fol. 98 r (= 129 r)

LUKE XIV 5-13.



From a Photograph by Mrs. Lewis.

PAGE 223.

fol. 114 r (= 32 v)

LUKE XXII. 59-XXIII. 1.

THE
FOUR GOSPELS IN SYRIAC

TRANSCRIBED FROM
THE SINAITIC PALIMPSEST

BY THE LATE
ROBERT L. BENSLY M.A.
LORD ALMONER'S PROFESSOR OF ARABIC
IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

AND BY
J. RENDEL HARRIS M.A.
HON. LITT.D. DUBLIN LECTURER IN PALAEOGRAPHY
IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

AND BY
F CRAWFORD BURKITT M.A.

WITH AN INTRODUCTION

BY
AGNES SMITH LEWIS

EDITED FOR THE SYNDICS OF THE UNIVERSITY PRESS

CAMBRIDGE
AT THE UNIVERSITY PRESS

1894

[*All Rights reserved*]

Cambridge:

PRINTED BY C. J. CLAY, M.A. AND SONS,
AT THE UNIVERSITY PRESS.

INTRODUCTION.

§ 1. *Discovery and Decipherment of the MS.*

THE manuscript from which this version of the Four Gospels has been transcribed was found by me in the Convent of St Catharine, on Mount Sinai, in the month of February, 1892. It was shown to me by the late Librarian, Galaktion, amongst a number of other Syriac MSS. and I was attracted by its look of venerable antiquity, also still more by the fact that, as nearly all its leaves were glued together, my eyes were undoubtedly the first which had gazed intelligently on it for centuries. On separating the leaves with my fingers I saw that it was a palimpsest; that the upper, or later writing, was a Martyrology, or collection of lives of women-saints, and that the under, or earlier one, contained a good portion of the Synoptic Gospels¹. This I judged from the titles, and from the initial or final words of the lines which I could decipher along the margins. I therefore resolved, with the help of my sister, Mrs James Young Gibson, to photograph the whole book and thus take a complete copy home to Cambridge. During the process of development the first pages were shown to several Syriac scholars, whose eyes were, like my own, not sufficiently keen to read between the lines of writing in the photographs; but presently more favourable specimens appeared, and in the month of July 1892 some of these were deciphered by Professor Bensly and by Mr F. C. Burkitt, and were pronounced by them to belong to a version nearly allied to the so-called Curetonian, which has hitherto been known only from a single imperfect copy.

It was now apparent that the manuscript was of great importance for Biblical criticism, but that the work of extracting the ancient text from it would be a very arduous one. Prof. Bensly and Mr Burkitt continued to work at the photographs, and some thirty pages were deciphered in the course of the autumn. But they soon perceived that a direct inspection of the MS. was necessary, and prepared to travel to Sinai for this purpose, accompanied by their wives. At my request, they were joined by Mr J. Rendel Harris. To him, indeed, we owed our first introduction to both monks and manuscripts. He had gained the goodwill of the former in 1889, when he discovered the *Apology* of Aristides; and he had not only instructed me how to obtain the rare privilege of access to these Syriac books, but had taught me the art of photography.

¹ I did not, at the first examination, recognize any part of the Gospel of John.

My sister and I accompanied the party, in order that there might be no risk of failure on the part of our friends in getting control of the manuscript. We received a hearty welcome from the monks, especially from Galaktion, who was then Hegoumenos or Abbot. He at once gave the palimpsest into my keeping, and thus, during a period of forty days (8 Feb. to 20 March 1893), Messrs Bensly, Harris, and Burkitt transcribed the text of the Four Gospels, now printed in this volume. The pages which had been done previously from my photographs by Mr Burkitt were of course re-read with the MS.

The name of each transcriber is signified by his initials at the foot of the pages for which he is responsible; where two names appear, they denote that the page has been revised by these two transcribers; and where the initials appear in square brackets, it denotes pages that have been read from my photographs since our return. The printed text reproduces that of the MS. line for line.

§ 2. *Description of the MS. The present condition of the volume, and the contents of the upper writing.*

Our manuscript is numbered 30 in the Syriac catalogue of the Sinai Library, and is throughout a palimpsest. The volume consists of 182 leaves of vellum, including a leaf pasted in the cover; the quires are quinions (*i.e.* each consists of five pairs of conjugate leaves), except the eighteenth and last which has six pairs; and they are numbered doubly, *viz.* with Syriac quire numbers running in the usual order, and with Georgian signatures running the opposite way, which my sister was the first to observe. The vellum was once stout, but is now disposed to crumble. The leaves measure $8\frac{5}{8}$ inches by $6\frac{1}{4}$. When I first saw them they were covered with the dust of centuries, and were stained in parts with a greasy substance, so that the steam of the kettle had to be used, by the Librarian's direction, to separate some of them. The whole book had apparently undergone a cleansing process during the interval between my two visits to the Convent.

The upper writing (which, as already stated, is a Martyrology) is in a single column, in strong clear characters, with 26 lines on each page. The first leaf is in the binding, so that only the verso can be easily seen; this, like the recto of the second leaf, is covered by a pattern of painted circles, beneath which the earlier writing occasionally appears. On the verso of the second leaf, *i.e.* on the fourth page, is the preface to the Martyrology. It runs thus:

[illegible]

By the strength of our Lord Jesus Christ, (the son) of the Living God, I begin, I the sinner, John the Recluse of Beth-Mari Ɣaddish, to write select narratives about the holy women, first, the writings about the Blessed Lady Thecla, disciple of Paul, the Blessed Apostle. Brethren, pray for me.

The story of Thecla ends on fol. 21. On the same leaf begins

: 𐌹𐌳𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹[𐌹]𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹
 . 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹

The acts and martyrdom of the Blessed Eugenia and of Philip her father, and all those who were martyred with them.

This ends on fol. 52. On fol. 53 begins

: 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹
 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹

The story of the virtuous acts of the discipleship of Pelagia the harlot of Antioch, a city of Syria.

This ends on the 69th leaf. On the same leaf begins

: 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹

Again, the story of the Blessed Mary, who is called Marinus.

This ends on fol. 76 and on the same leaf begins

. 𐌹𐌳𐌹𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹

Again, the story of Euphrosyne in Alexandria.

This ends on fol. 84, and on the same leaf begins

𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹

The story, again, of the Blessed Onesimus.

This ends on fol. 91. On the same leaf begins

: 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹
 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹

Again, the martyrdom of St Drusis and of those who witnessed with her at Antioch.

This ends on fol. 95. On the same leaf begins

: 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹

Again, the story of St Barbara in the city of Heliopolis.

On fol. 100 begins

: 𐌹𐌳𐌹𐌹 𐌹𐌳𐌹 : 𐌹𐌳𐌹𐌹 : 𐌹𐌳𐌹

Again, the martyrdom of the Blessed Mary.

[illegible]

¹ Read **क.३**

² Read **همزمه**

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Again, an Apology concerning the Faith.

“I believe in one Holy Trinity, of the Father, and of the Son, and of the Holy Ghost, a glorious essence, and an exalted Godhead. The Son, who is not younger than His Father; and the Father, who is not older than His offspring; and the Holy Ghost, proceeding, of the same substance as the Father and the Son. We confess one Trinity with distinction of Persons, but one God with equality of nature.

“For there is one power, and one authority, one worship, one lordship, one government, one Godhead, wherein there is neither greater nor lesser, nor commanding, nor commanded, nor weaker, nor more powerful.

“But we know that because the head of our race, Adam, lapsed from the observance of the divine commandments, he listened to the counsel of the Wicked One, his deceiver, and gave to him who decorated him with all beautiful ornaments, and subjugated him beneath the dominion of death, of Satan, and of sin. And there was not a man of his offspring who could deliver him, therefore He, the Creator of [his] nature, the Father and Lord of all, spared His image, that it should not perish; and He sent His beloved Son, the Word, God the offspring of His nature¹, for us, and for our salvation. And He came down from the Heavenly throne, without separating from the hidden bosom of His Father, and dwelt in the pure and holy womb of a holy and glorious virgin, our Lady Mary, the God-bearing, she who was of the seed of the house of David; and in her and from her He took a body, and became man, and was in her pure and holy womb nine months, like other infants; and He was born according to nature and transcending nature without destroying her virginity by His coming forth. And

¹ Literally, natural offspring that was from Him.

this is in truth a marvel; His mother keeping and her virginity in giving Him birth. Her virginity did not prevent her conception, and her giving birth did not destroy her virginity; but she is a virgin in truth and a mother in reality, thus the holy Child who was born from her by a miracle, is God in truth; and the same is true man apart from sin, perfect in His Godhead; and the same is perfect in His manhood; of the same substance with the Father in his Godhead; and He likewise of the same substance as His mother in His manhood. He is of the earth, and He is of heaven. He enwraps heaven and earth by the nod of His will, and He was wrapped in swaddling-clothes in the flesh in Bethlehem of Judæa. He was circumcised in the flesh according to the law of Moses, He who in His Godhead gave the seal of circumcision to those of the house of Abraham. He was hungry, like a man, and He Himself fed thousands as a God. He slept in the ship like a man, and He Himself rebuked the sea and it was still; He thirsted for water in the flesh, and sought water from the Samaritan woman, and He gave her living water that she should never thirst. He wept as a man at the grave of Lazarus, and He raised him as a God from amongst the dead. He to whom all these things belong suffered and was crucified for our sakes in the flesh, in the days of Pontius Pilate, and He died and was buried, and rose from amongst the dead on the third day, and ascended to Heaven, and sat on the right hand of the Godhead in the highest heavens; and He is worshipped and glorified in the heights and the depths, and we look for His second coming, which shall be with glory to judge therein the dead and the living.

“And we anathematize with our mouth and with our heart, and with our tongue, Nestorius, and Eutyches, and Dioscurus, and their wicked doctrine, and whosoever he be, who adds to or diminishes or changes anything of this faith of the three hundred and eighteen, and that of the hundred and of the fifty holy fathers, and that of the two hundred, and that great and œcumenical one of the six hundred and thirty-six; and whosoever doth not confess the Blessed Mary, the God-bearing, let him fall from the adoption of sons, which is promised to those who believe rightly. And whosoever he be who from the hour that the holy angel announced to the holy virgin, and said to her: Hail to thee, thou blessed among women, our Lord is with thee, thou who art full of grace; for the Holy Spirit shall come, and the power of the Highest shall overshadow thee, because that which shall be born of thee is holy, and shall be called the Son of the Highest; whosoever, [I say] who shall separate His Godhead from His manhood, or shall confound it, or shall mix it, and shall say, God on the one hand, and man on the other side, the anathema of Saint Paul shall be upon him. And whosoever calls the Christ a common man, or God without a body, shall inherit the inheritance of Judas Iscariot, and the same anathema shall be upon every one who shall say that He suffered in the Divine nature; for in His own flesh He suffered, He, the only Son of God, Our Lord Jesus the Christ, whose are the heights, because He is God, and whose are the humiliations, because He is at the same time man; His are the glorious things and the base things. * * * *

‘And whosoever shall have one thing in his heart and another in his mouth, his part shall be with those who called out against the Christ, the Son of God, ‘Crucify Him, crucify Him.’

The date of the upper writing is at the top of the verso on fol. 181. It occupies a few lines, of which only a few words are legible, the rest of the page, which was probably written with red ink, being completely faded. It had distinctly suffered somewhat during the period between my two visits, and I therefore give it as I transcribed it in 1892.

* * * * *
 1 * * * * * []
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *

"The book was finished in the year a thousand and nine.. of Alexander the Macedonian son [of Philip]....[in the month] Tammuz; on the third day..... of the day may they be who wrote the book yea, and amen."

I at first thought that this date ought to read,

..

I therefore gave the date as 697. A second inspection in 1893, however, has made me see that a hole which occurs in the vellum immediately after the word **..** may be filled in either by **100**, or by **90** the termination of **90**. The first would bring it down to the sixteenth century, which is manifestly absurd, and therefore we are almost shut up to the conclusion that it is **90**, which gives A.D. 778. With this coincides the opinion of Professor Bensly, who was alike skilful and cautious in matters of Syriac Palaeography, and who assigned the upper writing to the eighth century.

§ 3. *The older books which were pulled to pieces to supply the scribe with vellum for the Martyrology.*

The scribe of the Martyrology did not write on new vellum, but supplied himself with material by pulling old volumes to pieces and cleaning off the original writing. But, as the obliteration was not perfect, we can discover what the old books sacrificed to his purpose were, and a great part of their contents can still be deciphered. The first volume which he attacked was an ancient copy of the Four Gospels in Syriac—the subject of the present publication—which supplied

¹ We should expect **..**

the vellum for the first fourteen quires and one pair of leaves in the fifteenth quire, or 142 leaves in all. Of course the Gospel MS. had to be picked to pieces when the writing was washed off and was reduced to a mere heap of pairs of leaves, out of which John the Recluse formed his new quires at random, without the least reference to the original order. Thus with every new leaf the decipherers of the old writing found themselves in a different part of the gospels, and the decipherment had to be followed by a reconstruction of the old quiring and original order of the leaves. The results of this reconstruction and the present order of the leaves are exhibited in the tables (*infra*, pp. xxv ff.) which will make the matter clearer than any mere verbal description.

But the Syriac MS. of the Gospels did not suffice for the needs of John the Recluse. When he reached his fifteenth quire only two leaves of it were left, and to make up the quinion he borrowed four leaves from a Greek MS., identified by Mr Burkitt as containing part of the Gospel of John, belonging to the fourth century; and four leaves out of a Syriac volume of Apocrypha.

The fifteenth quire was composed as follows:

Syriac (Acts of Thomas)	} together with their five conjugate leaves in the reverse order.
Greek (Gospel)	
Syriac (Gospel)	
Greek (Gospel)	
Syriac (Apocryphal)	

The MS. of the Syriac Gospels was now apparently exhausted, and the scribe continued with leaves from the volume of Syriac Apocrypha (Acts of Thomas and Repose of the Virgin, as identified by Mr Burkitt).

Thus the sixteenth quire was composed as follows:

Syriac (Repose of Mary)	} together with their five conjugate leaves.
Syriac (Acts of Thomas)	
Syriac (Acts of Thomas)	
Syriac (Acts of Thomas)	
Syriac (Repose of Mary)	

The vellum of this MS. is coarser than that of the Gospels. The seventeenth quire is taken entirely from it. In the eighteenth a fourth MS. is employed, a Greek one, in sloping uncials of the eighth century; the scribe thus destroying a text almost contemporary with himself. From this MS. (the contents of which have not yet been identified) he took six double leaves, including a leaf which is pasted in the cover: thus completing a volume of 182 leaves.

Before leaving this point it is interesting to observe that some further leaves of the MS. of Syriac Apocrypha are, perhaps, extant in the Sinai library. The importance of this observation, which I owe to Mr Harris, lies in the fact that the coincidence, if established, renders it almost certain that the MS. of the Martyrology was actually written at Sinai, although in his preface the scribe calls himself John of Beth Mari Kaddish. How else would the stray leaves of the destroyed MS. of Syriac Apocrypha have found their way thither?

The Boyhood of Jesus. The boy Jesus, the Christ, when he was five years old was playing by the ford of a stream of water, and he was taking and damming up the water, and was directing it in channels. into a pool. soft clay he moulded twelve sparrows. Now it was the sabbath, and there was a great. . . . with him. . . . these things and went to Joseph his father, and incited him against Jesus, and said to him, On the sabbath he has moulded clay and made.

The Greek text which comes nearest to this is the one printed by Tischendorf as *Ev. Thomae*, rec. A (ed. 2, 1876, p. 140 f.): the corresponding passage of which is

Τοῦτο τὸ παιδίον Ἰησοῦς πενταέτης γενόμενος παίζων ἦν ἐν διαβάσει ῥύακος, καὶ τὰ ῥέοντα ὕδατα συνήγαγεν εἰς λάκκους, καὶ ἐποίει αὐτὰ εὐθέως καθαρὰ, καὶ λόγῳ μόνῳ ἐπέταξεν αὐτά. Καὶ ποιήσας πηλὸν τρυφερὸν ἔπλασεν ἐξ αὐτοῦ στρουθία ἰβ'· καὶ ἦν σάββατον ὅτε ταῦτα ἐποίησεν. ἦσαν δὲ καὶ ἄλλα παιδιά πολλὰ παίζοντα σὺν αὐτῷ κ.τ.λ.

It is quite likely, however, that the Syriac Version is older than either of the existing forms of the Greek text.

§ 4. *Description of the ancient MS. of the Gospels in Syriac which was broken up to furnish vellum for John the Recluse.*

We have already seen (*supra*, p. xv) that 142 leaves of this valuable codex are still extant. Twenty-two leaves have disappeared, but five of these, two at the beginning and three at the end, did not contain any part of the Gospel text. The whole book originally consisted of 17 quires, all of which were quinions, or quires of ten leaves, except the sixth, the fifteenth and the sixteenth, which were quaternions, or quires of eight.

In two places the decipherers seemed to find traces of signatures to the original quires. In the corner of a leaf which according to the table of reconstruction (p. xxv) proves to be the first of the fourth quire Mr Harris found a letter which he read (with some hesitation) as 𐤌. And on the last leaf of the fifth quire Prof. Bensly and Mr Burkitt found a very distinct signature 𐤌, which as Mr Burkitt observes may be either the letter 𐤌, and signify "quire three," or the Syriac arithmetical figure denoting "five." Either interpretation is possible; for old Syriac MSS. sometimes have their quires signed with letters, sometimes with figures, sometimes with both; and if this 𐤌 stood alone one would not hesitate to interpret it as 5 (which is correct) and not as 3 (which is incorrect). Mr Harris's 𐤌, though not quite certain, speaks for the other interpretation; it is, however, a curious anomaly that the fourth and fifth quires should be numbered 2 and 3 respectively.

We give in tabular form (*infra* pp. xxv ff.), the contents of the successive pages of the MS., first following the order of the book as at present arranged, and then adding a supplementary table to shew the order of the palimpsest gospels before they were adjusted to the more modern volume.

These tables have been drawn up for me by Mr Harris.

The writing of the Gospels is in two columns with an uncertain number of lines in each. There are no lines ruled for the text, but vertical ones existed on the side of each page in the original manuscript. The writing is very distinct in some places, but in others it is so faded that it could not have been read, had I not obtained permission to make use of a re-agent, hydrosulphide of ammonia, recommended to me by Mr Scott, Keeper of the MSS. in the British Museum. I trust that the friends who accomplished the very difficult work of transcription have forgiven all the evil scents which they endured from this compound in consideration of its having added about a sixth more to the words which they were able to copy out. Those who have had practical experience of palimpsests will understand that with all our pains it was not possible to restore every part of the writing to legibility.

It was under my brush that the colophons of the Gospels appeared. They are of the highest importance, and had for the most part wholly disappeared, but a touch of the brush brought them up in rich brown colour. The sense of the final and most important colophon may be expressed as follows: "Here ends the Gospel of the *Mēpharrēshē*, four books (or writers): glory to God and to His Christ and to His Holy Spirit. Let every one that reads and hears and observes and does, pray for the sinner that wrote it, that God may have mercy on him, and remit him his sins in both worlds. Amen and Amen."

This colophon was followed on the same page by a column of writing, probably in some different coloured ink, perhaps yellow or green, on which all my efforts to employ the re-agent between the lines of the Martyrology brought up only a few isolated letters. The loss is the more to be regretted, as the supplementary matter would have certainly added to our knowledge of the history of the text.

We have not succeeded in finding a date to the original MS. of the Gospels. I have little doubt that one exists in the column which I have just described. If I am right in supposing that this part of the colophon was written with a different kind of ink to that employed for the first sentence, it may possibly yet reveal its secret to the hand that shall touch it with another re-agent.

With regard to the punctuation, it is important to observe (with Mr Harris) that the division into paragraphs in our text and in the Cureton MS. is often identical. Not only so, but in many places there is a line for line agreement. In illustration of this I would cite the following passages:

Matt. v. 3—10 sixteen lines agree, with only one break.

Matt. xii. 43 six lines agree.

Matt. xiii. 10, 11 six lines.

Matt. xxii. 1—3 eight lines.

Matt. xxii. 14—16 six lines.

Matt. xxiii. 22—23 seven lines.

Luke vii. 34—38 twenty-one lines agree with two breaks.

Luke vii. 41—43 eight lines agree.

Luke vii. 44 five lines.

Luke vii. 48—viii. 1 eight lines.

Luke viii. 16 five lines.

Luke viii. 30, 31 five lines.
 Luke viii. 34, 35 ten lines.
 Luke ix. 3—5 eleven lines.
 Luke xiii. 31, 32 nine lines.
 Luke xx. 44—46 eight lines.
 Luke xx. 47—xxi. 2 eight lines.
 Luke xxi. 29, 30 six lines.
 Luke xxiii. 46, 47 seven lines.
 Luke xxiii. 56—xxiv. 4 fourteen lines.

Mr Harris says that the paragraphs are divided into short sentences by stops, which, where they can be traced in the palimpsest writing, agree frequently with the red stops in the Cureton MS. This shows us that the linear and colometric arrangement of the MS. from which they were both taken, may be of very high antiquity¹ Mr Harris also suspects that the MS. may be in parts doubly palimpsest. There are traces of an earlier and smaller Syriac hand, especially on page 63, but our re-agent failed to produce any effect in making it legible.

§ 5. *Concluding Remarks.*

Before the discovery of the Sinai Codex the Old Syriac Version, which stands side by side with the Old Latin in antiquity and importance for New Testament criticism, was represented by a single mutilated copy, written *circa* 450—470, and formerly the property of S. Maria Deipara in the Nitrian desert. Of this codex 82½ leaves are now in the British Museum (Add. 14,451; No. cxix. of Wright's Catalogue). Their contents were published by Cureton in 1858. Three other leaves are in the Royal Library at Berlin, having been used as fly-leaves in a volume emanating from the same convent, which came to the library through the well-known Egyptologist Dr Brugsch (Brugsch Pasha). The contents of these leaves were published by Rödiger in the *Monatsberichte* of the Berlin Academy for July 1872, and were also privately printed in a very small edition by the late Prof. W. Wright.

In this MS. the order of the Gospels is Matthew, Mark, John, Luke. All that exists of them is*:

Matthew i. 1—viii. 22; x. 32—xxiii. 25*.

Mark xvi. 17*—20.

John i. 1—42*; iii. 5*—viii. 19*; xiv. 10*—12*; 15*—19*; 21*—23*; 26*—29*.

Luke ii. 48*—iii. 16*; vii. 33*—xvi. 12; xvii. 1*—xxiv. 44*.

¹ Mr Burkitt, however, does not take the same view.

² The asterisks denote that only part of the verse is preserved.

In the Sinai Codex, as we have seen, 22 leaves out of 164 are missing; thus the following verses are altogether lost from it:

Matt. vi. 10—viii. 3; xvi. 15—xvii. 11; xx. 25—xxi. 19; xxviii. 8—
 Mark i. 12; i. 44—ii. 20; iv. 18—v. 1; v. 27—vi. 4; Luke i. 16—
 38; v. 29—vi. 11; John i. 1—24; i. 47—ii. 15; iv. 38—v. 5; v.
 27—45; xviii. 32—xix. 48.

Of the remaining 142 leaves some are practically illegible, so that only isolated letters or at most isolated words can be made out; but by far the greater part of the pages have been more or less fully deciphered. Thus in the Sinai Codex large portions of this ancient version which appeared to be entirely lost have been happily recovered; and, what is not less important, we have now two authorities for a considerable part of the Gospels, and thus for the first time possess evidence as to the nature and range of the variations which existed between different copies of this version. Thus, to give but one striking example, the disputed verses at the end of Mark's Gospel were present in the Nitrian MS. (though only the closing verses of the passage are preserved) but are lacking in the Sinai Codex.

To speak further of the many interesting readings of the new manuscript would carry us beyond the scope of the present Introduction; they must for the present be left to the reader's own study. But those who approach this volume without previous familiarity with the Old Syriac Version and the learned discussions to which it has given rise, may be glad to have under their eyes a brief statement by the most competent authority of the place which this version, as hitherto known, holds among the documents for the history of the Gospel text. This I take from the *Introduction* to Westcott and Hort's *New Testament in Greek* (London 1882) p. 84.

"The principal [Syriac version] is the great popular version commonly called the Peshito or *Simple*. External evidence as to its date and history is entirely wanting: but there is no reason to doubt that it is at least as old as the Latin Version. Till recently it has been known only in the form which it finally received by an evidently authoritative revision, a Syriac 'Vulgate,' answering to the Latin 'Vulgate.' The impossibility of treating this present form of the version as a true representation of its original text, without neglecting the clearest internal evidence, was perceived by Griesbach and Hug about the beginning of this century: it must, they saw, have undergone subsequent revision in conformity with Greek MSS. In other words, an Old Syriac must have existed as well as an Old Latin. Within the last few years the surmise has been verified. An imperfect Old Syriac copy of the Gospels, assigned to the fifth century, was found by Cureton among MSS brought to the British Museum from Egypt in 1842, and was published by him in 1858. The character of the fundamental text confirms the great antiquity of the version in its original form; while many readings suggest that, like the Latin version, it degenerated by transcription and perhaps also by irregular revision. The rapid variation which we know the Greek and Latin texts to have undergone in the earliest centuries would hardly be absent in Syria; so that a single MS cannot be expected to tell us more of the Old Syriac generally than we should

learn from any one average Old Latin MS respecting Old Latin texts generally. But even this partially corrupted text is not only itself a valuable authority but, renders the comparatively late and 'revised' character of the Syriac Vulgate a matter of certainty. The authoritative revision seems to have taken place either in the latter part of the third or in the fourth century."

One of the most interesting features of the Sinai Codex is the way in which it bears out the conjecture of Drs Westcott and Hort as to the probable range of variations between copy and copy of this version.

Of late years there has been a good deal of discussion as to the relation between the Old Syriac Gospels and the *Diatessarōn* of Tatian, and in these controversies the title *Evangelion da-Mēpharrēshē*, which, as we have seen, occurs in the colophon of the Sinai Codex, has played no small part. On this subject it may not be out of place to cite the words of a very eminent authority, the late Prof. W. Wright, whose statement in the *Encyclopaedia Britannica*, 9th ed., Art. "Syriac Literature," sums up what was known on the subject before the discovery of the Sinai Codex.

"As to the Pēshittā version of the Gospels (P)," says Dr Wright, "a variety of critical questions arise when we consider it in connexion with two other works, the *Dia-tessarōn* of Tatian (T) and the *Curetonian Gospels* (Sc). Tatian, the friend of Justin Martyr, afterwards counted a heretic, composed out of the four Gospels a work which received the title of τὸ διὰ τεσσάρων εὐαγγέλιον, in Syriac more briefly *Dia-tessarōn*, or *Evangelion da-Mēhallētē*, the 'Gospel of the Mixed.' It is a subject of controversy whether Tatian wrote this work in Greek or in Syriac, and whether he compiled it from the Greek Gospels or from a previous Syriac version. According to Zahn and Baethgen, the author's language was Syriac, his sources Greek. They hold this was the only Gospel in use in the Syrian Church for nearly a century, but that about the year 250, under the influence of Western MSS. of the Greek text...a version of 'the Separate Gospels,' *Evangelion da-Mēpharrēshē*, was introduced. The translator, according to Baethgen, made use of T as far as he could; and of this text Sc. is, in the opinion of these scholars, the solitary survival in our days. The evidence for this view does not, however, appear to be conclusive. It seems that a Syriac version of the four Gospels, as well as of the other parts of the New Testament, must have existed in the 2nd century, perhaps even before the version of the Old Testament. From this Tatian may have compiled his *Dia-tessarōn*, or he may have written that work in Greek and others may have done it into Syriac. Be that as it may, T certainly gained great popularity in the early Syrian Church, and almost superseded the Separate Gospels. Aphraates quoted it; Ephraim wrote a commentary upon it; the *Doctrine of Addai* or Addaeus (in its present shape a work of the latter half of the 4th century), transfers it to the apostolic times; Rabbūlā, bishop of Edessa (411—435), promulgated an order, that 'the priests and deacons should take care that in every church there should be a copy of the Separate Gospels (*Evangelion da-Mēpharrēshē*), and that it should be read'; and Theodoret, bishop of Cyrrhus (423—457), swept up more than two hundred copies of Tatian in churches of his diocese, and introduced the Four Gospels in their place: τὰ τῶν τεττάρων εὐαγγελιστῶν ἀντεισήγαγον εὐαγγέλια. The result of these and other

well-meant efforts is that not a single copy of T has come down to our times. Both Aphraates and Ephraim, however, made use of the Separate Gospels. The former seems to have employed a text which Baethgen calls a slightly revised form of Sc; we would rather speak of it as a revised form of the old Syriac Gospels of the 2nd century. The latter made use of a more thorough Edessene revision, closely approaching in form to, if not identical with, P (Baethgen, p. 95; Zahn, p. 63).'

This work has been completed under the shadow of much sorrow. One of its transcribers, who held a foremost place amongst European scholars, he on whose accurate learning and ripe judgment we relied for its final revision, Professor Bensly, has been called to his reward in another world. The loss for this edition is great, but it will be still more severely felt when the critical text of the Old Syriac version from the two manuscripts comes to be written. Moreover, while these sheets are passing through the Press another great Semitic scholar, Professor W. Robertson Smith, a man distinguished for the wonderful scope both of his sympathies and of his learning, and who presided over the arrangements for publishing this edition, has been taken from our midst. Of the work done by Professor Bensly, by Mr Rendel Harris and by Mr Burkitt I can only speak with sincere admiration, and my cordial thanks are due to the friends who have helped us with their advice, and to the Rev. R. H. Kennett, University Lecturer in Aramaic, who has kindly assisted me in revising the Syriac extracts in this Introduction. I wish also to record my sense of gratitude to Porphyrios, Archbishop of Mt. Sinai, and to the community of monks, for the great cordiality with which they seconded the efforts of their late lamented abbot, Father Galaktion, to make our work in their Library pleasant and successful. Nor must I forget my sister, Mrs James Y. Gibson, without whose constant aid my photographs of the manuscript would probably never have been produced.

AGNES SMITH LEWIS.

CASTLE-BRAE,
CAMBRIDGE,
October, 1894.

TABLE A.

Present Quire.	Leaf of Quire.	Pages.	Contents.	Quire of Original Gospels.	Leaf of Original Quire.
I.	1	1, 2	Matt. xiv. 1—31	II.	10
	2	3, 4	Luke viii. 1—22	IX.	5
	3	5, 6	John xiv. 1—24	XVI.	2
	4	7, 8	Luke vii. 28—viii. 1	IX.	4
	5	9, 10	(Luke x. 33—xi. 13	X.	2
	6	11, 12	(Luke xiii. 22—xiv. 5	X.	9
	7	13, 14	(Luke viii. 40—ix. 6	IX.	7
	8	15, 16	John xvii. 20—xviii. [24]	XVI.	7
	9	17, 18	Luke viii. 22—40	IX.	6
	10	19, 20	Matt. viii. 3—30	II.	1
II.	1	21, 22	John xiii. 19—38	XVI.	1
	2	23, 24	Mark xiii. 24—xiv. 10	VII.	5
	3	25, 26	Luke xvi. 2—21	XI.	3
	4	27, 28	Matt. xix. 3—28	III.	6
	5	29, 30	(John vii. 39—viii. 21	XIV.	6
	6	31, 32	(John vii. 21—39	XIV.	5
	7	33, 34	(Matt. xviii. 9—xix. 3	III.	5
	8	35, 36	Luke xviii. 40—xix. 22	XI.	8
	9	37, 38	Mark xiv. 10—36	VII.	6
	10	39, 40	John xviii. 14—31	XVI.	8
III.	1	41, 42	Mark iv. 41—v. 26	V.	8
	2	43, 44	Luke xxiv. 26—fin.	XII.	10
	3	45, 46	Mark xvi. 1—Luke i. 16	VII.	10
	4	47, 48	(Matt. xiv. 31—xv. 27	III.	1
	5	49, 50	(Mark vi. 54—vii. 23	VI.	2
	6	51, 52	(Mark x. 2—27	VI.	7
	7	53, 54	(Matt. xxi. 43—xxii. 27	III.	10
	8	55, 56	(Mark xi. 1—27	VII.	1
	9	57, 58	(Luke xx. 21—44	XII.	1
	10	59, 60	(Mark i. 12—44	V.	3

Present Quire.	Leaf of Quire.	Pages.	Contents.	Quire of Original Gospels.	Leaf of Original Quire.
IV.	1	61, 62	Matt. xv. 27—xvi. 15	III.	2
	2	63, 64	Luke xxii. 59—xxiii. 14	XII.	6
	3	65, 66	Luke xvi. 21—xvii. 9	XI.	4
	4	67, 68	Matt. xii. 31—xiii. 5	II.	7
	5	69, 70	(John xx. 17—xxi. 2	XVII.	5
	6	71, 72	(John xxi. 2—17	XVII.	6
	7	73, 74	Matt. x. 15—xi. 1	II.	4
	8	75, 76	Luke xviii. 17—40	XI.	7
	9	77, 78	Luke xxii. 34—59	XII.	5
	10	79, 80	Matt. xxi. 20—43	III.	9
V.	1	81, 82	Mark vii. 23—viii. 14	VI.	3
	2	83, 84	Matt. ii. 15—iii. 17	I.	5
	3	85, 86	Mark xiv. 36—63	VII.	7
	4	87, 88	Luke ix. 27—49	IX.	9
	5	89, 90	(Matt. xxii. 28—xxiii. 15	IV.	1
	6	91, 92	(Matt. xxvii. 20—47	IV.	10
	7	93, 94	Luke vi. 35—vii. 6	IX.	2
	8	95, 96	Mark xii. 42—xiii. 23	VII.	4
	9	97, 98	Matt. iii. 17—v. 1	I.	6
	10	99, 100	Mark ix. 25—x. 2	VI.	6
VI.	1	101, 102	Luke ii. 40—iii. 9	VIII.	5
	2	103, 104	Luke xiv. 24—xv. 12	XI.	1
	3	105, 106	Mark vi. 28—54	VI.	1
	4	107, 108	John xi. 5—31	XV.	3
	5	109, 110	(Matt. v. 1—26	I.	7
	6	111, 112	(Matt. i. 17—ii. 15	I.	4
	7	113, 114	John xii. 7—28	XV.	6
	8	115, 116	Mark x. 27—xi. 1	VI.	8
	9	117, 118	Luke xix. 45—xx. 21	XI.	10
	10	119, 120	Luke iii. 9—iv. 1	VIII.	6
VII.	1	121, 122	John xi. 31—48	XV.	4
	2	123, 124	John v. 46—vi. 19	XIV.	1
	3	125, 126	Luke xi. 13—32	X.	3
	4	127, 128	Mark xi. 27—xii. 19	VII.	2
	5	129, 130	(Luke xii. 42—xiii. 3	X.	7
	6	131, 132	(Luke xi. 32—52	X.	4
	7	133, 134	Mark xv. 19—47	VII.	9
	8	135, 136	Luke xiii. 3—22	X.	8
	9	137, 138	John ix. 21—x. 1	XIV.	10
	10	139, 140	John xi. 48—xii. 7	XV.	5

Present Quire.	Leaf of Quire.	Pages.	Contents.	Quire of Original Gospels.	Leaf of Original Quire.
VIII.	1	141, 142	Matt. xvii. 11—xviii. 8	III.	4
	2	143, 144	Luke iv. 1—26	VIII.	7
	3	145, 146	John x. 1—23	XV.	1
	4	147, 148	Matt. xxv. 12—37	IV.	5
	5	149, 150	Matt. viii. 30—ix. 23	II.	2
	6	151, 152	Matt. xiii. 31—xiv. 1	II.	9
	7	153, 154	Matt. xxv. 37—xxvi. 17	IV.	6
	8	155, 156	John xii. 49—xiii. 18	XV.	8
	9	157, 158	Luke ii. 18—40	VIII.	4
	10	159, 160	Matt. xix. 28—xx. 24	III.	7
IX.	1	161, 162	Luke xv. 13—xvi. 2	XI.	2
	2	163, 164	Matt. i. 1—17	I.	3
	3	165, 166	Luke xvii. 33—xviii. 16	XI.	6
	4	167, 168	Luke xxiii. 14—38	XII.	7
	5	169, 170	Luke xxi. 23—xxii. 8	XII.	3
	6	171, 172	Luke xxiii. 38—xxiv. 5	XII.	8
	7	173, 174	Luke xxii. 8—34	XII.	4
	8	175, 176	Luke xvii. 9—33	XI.	5
	9	177, 178	Matt. v. 26—vi. 10	I.	8
	10	179, 180	Luke xix. 22—45	XI.	9
X.	1	181, 182	Matt. xxvi. 17—44	IV.	7
	2	183, 184	Luke i. 38—73	VIII.	2
	3	185, 186	John iii. 11—31	XIII.	5
	4	187, 188	Mark viii. 14—38	VI.	4
	5	189, 190	Matt. xii. 1—31	II.	6
	6	191, 192	Matt. xi. 1—30	II.	5
	7	193, 194	Mark viii. 38—ix. 25	VI.	5
	8	195, 196	John iii. 31—iv. 15	XIII.	6
	9	197, 198	Luke v. 6—28	VIII.	9
	10	199, 200	Matt. xxiv. 31—xxv. 12	IV.	4
XI.	1	201, 202	Mark ii. 21—iii. 21	V.	5
	2	203, 204	John i. 25—47	XIII.	2
	3	205, 206	Luke vii. 7—28	IX.	3
	4	207, 208	Luke ix. 49—x. 11	IX.	10
	5	209, 210	John x. 23—xi. 5	XV.	2
	6	211, 212	John xii. 28—49	XV.	7
	7	213, 214	Luke vi. 12—35	IX.	1
	8	215, 216	Luke ix. 6—27	IX.	8
	9	217, 218	John v. 6—	XIII.	9
	10	219, 220	Mark iii. 21—iv. 17	V.	6

Present Quire.	Leaf of Quire.	Pages.	Contents.	Quire of Original Gospels.	Leaf of Original Quire.
XII.	1	221, 222	{ Luke xi. 52—xii. 21 John xvi. 10—32 Matt. xxiv. 2—31 John xvi. 32—xvii. 20 Matt. ix. 23—x. 15 Matt. xiii. 6—31 John xiv. 24—xv. 15 Matt. xxvi. 44—67 John xv. 15—xvi. 10 Luke xii. 21—42	X.	5
	2	223, 224		XVI.	5
	3	225, 226		IV.	3
	4	227, 228		XVI.	6
	5	229, 230		II.	3
	6	231, 232		II.	8
	7	233, 234		XVI.	3
	8	235, 236		IV.	8
	9	237, 238		XVI.	4
	10	239, 240		X.	6
XIII.	1	241, 242	{ Luke xx. 44—xxi. 23 Luke x. 11—33 John vi. 20—44 John vi. 69—vii. 21 John vi. 44—69 John viii. 41—ix. 1 John viii. 21—41 John ix. 1—21 Luke xiv. 5—23 Luke xxiv. 5—26	XII.	2
	2	243, 244		X.	1
	3	245, 246		XIV.	2
	4	247, 248		XIV.	4
	5	249, 250		XIV.	3
	6	251, 252		XIV.	8
	7	253, 254		XIV.	7
	8	255, 256		XIV.	9
	9	257, 258		X.	10
	10	259, 260		XII.	9
XIV.	1	261, 262	{ John iv. 15—37 John xix. 40—xx. 17 Luke iv. 26—v. 6 Matt. xxvii. 47—xxviii. 7 Matt. xxiii. 15—xxiv. 2 Matt. xxvi. 67—xxvii. 19 Mark vi. 5—28 Luke i. 73—ii. 18 John xxi. 17—end John ii. 16—iii. 11	XIII.	7
	2	263, 264		XVII.	4
	3	265, 266		VIII.	8
	4	267, 268		V.	1
	5	269, 270		IV.	2
	6	271, 272		IV.	9
	7	273, 274		V.	10
	8	275, 276		VIII.	3
	9	277, 278		XVII.	7
	10	279, 280		XIII.	4
XV.	1	281, 282	{ Acts of Thomas Greek Gospel Mark xiv. 64—xv. 19 Greek Gospel Syriac Apocrypha Syriac Apocrypha Greek Gospel Mark xii. 19—42 Greek Gospel Acts of Thomas	VII.	8
	2	283, 284			
	3	285, 286			
	4	287, 288			
	5	289, 290			
	6	291, 292			
	7	293, 294			
	8	295, 296			
	9	297, 298			
	10	299, 300			

Present Quire.	Leaf of Quire.	Pages.	Contents.	Quire of Original Gospels.	Leaf of Original Quire.
XVI.	1	301, 302	Repose of Mary		
	2	303, 304	Acts of Thomas		
	3	305, 306	Acts of Thomas		
	4	307, 308	Acts of Thomas		
	5	309, 310	Repose of Mary		
	6	311, 312	Repose of Mary		
	7	313, 314	Acts of Thomas		
	8	315, 316	Acts of Thomas		
	9	317, 318	Acts of Thomas		
	10	319, 320	Repose of Mary		
XVII.	1	321, 322	Syriac Apocrypha		
	2	323, 324	Acts of Thomas		
	3	325, 326	Acts of Thomas		
	4	327, 328	Acts of Thomas		
	5	329, 330	Syriac Apocrypha		
	6	331, 332	Syriac Apocrypha		
	7	333, 334	Acts of Thomas		
	8	335, 336	Acts of Thomas		
	9	337, 338	Acts of Thomas		
	10	339, 340	Syriac Apocrypha		
XVIII.	1	341, 342	Greek		
	2	343, 344	Greek		
	3	345, 346	Greek		
	4	347, 348	Greek		
	5	349, 350	Greek		
	6	351, 352	Greek		
	7	353, 354	Greek		
	8	355, 356	Greek		
	9	357, 358	Greek		
	10	359, 360	Greek		
	11	361, 362	Greek		
	12	363, 364	Greek		

TABLE B :

Shewing the relation of the primitive quires to the modern arrangement.

Ancient Quire and Leaf.		Contents.	Modern Quire and Leaf.	
I.	1	*	}
	2	*	.....
	3	Matt. i. 1—17	IX. 2	
	4	Matt. i. 17—ii. 15	VI. 6	
	5	Matt. ii. 15—iii. 17	V. 2	
	6	Matt. iii. 17—v. 1	V. 9	
	7	Matt. v. 1—26	VI. 5	
	8	Matt. v. 26—vi. 10	IX. 9	
	9	Matt. vi. 10—vii.	.....
	10	Matt. vii. —viii. 3	.....
II.	1	Matt. viii. 3—30	I. 10	}
	2	Matt. viii. 30—ix. 23	VIII. 5	
	3	Matt. ix. 23—x. 15	XII. 5	
	4	Matt. x. 15—xi. 1	IV. 7	
	5	Matt. xi. 1—30	X. 6	
	6	Matt. xii. 1—31	X. 5	
	7	Matt. xii. 31—xiii. 5	IV. 4	
	8	Matt. xiii. 6—31	XII. 6	
	9	Matt. xiii. 31—xiv. 1	VIII. 6	
	10	Matt. xiv. 1—31	I. 1	
III.	1	Matt. xiv. 31—xv. 27	III. 4	}
	2	Matt. xv. 27—xvi. 15	IV. 1	
	3	Matt. xvi. 15—xvii. 11	.....
	4	Matt. xvii. 11—xviii. 8	VIII. 1	
	5	Matt. xviii. 9—xix. 3	II. 7	
	6	Matt. xix. 3—28	II. 4	
	7	Matt. xix. 28—xx. 24	VIII. 10	
	8	Matt. xx. 24—xxi. 20	.....
	9	Matt. xxi. 20—43	IV. 10	
	10	Matt. xxi. 43—xxii. 27	III. 7	

Ancient Quire and Leaf.		Contents.	Modern Quire and Leaf.	
IV.	1	Matt. xxii. 28—xxiii. 15	V.	5
	2	Matt. xxiii. 15—xxiv. 2	XIV.	5
	3	Matt. xxiv. 2—31	XII.	3
	4	Matt. xxiv. 31—xxv. 12	X.	10
	5	Matt. xxv. 12—37	VIII.	4
	6	Matt. xxv. 37—xxvi. 17	VIII.	7
	7	Matt. xxvi. 17—44	X.	1
	8	Matt. xxvi. 44—67	XII.	8
	9	Matt. xxvi. 67—xxvii. 19	XIV.	6
	10	Matt. xxvii. 20—47	V.	6
V.	1	Matt. xxvii. 47—xxviii. 7	XIV.	4
	2	Matt. xxviii. 7—Mark i. 12	.....
	3	Mark i. 12—44	III.	10
	4	Mark i. 44—ii. 21	.....
	5	Mark ii. 21—iii. 21	XI.	1
	6	Mark iii. 21—iv. 17	XI.	10
	7	Mark iv. 17—iv. 41	.....
	8	Mark iv. 41—v. 26	III.	1
	9	Mark v. 26—vi. 5	.....
	10	Mark vi. 5—28	XIV.	7
VI.	1	Mark vi. 28—54	VI.	3
	2	Mark vi. 54—vii. 23	III.	5
	3	Mark vii. 23—viii. 14	V.	1
	4	Mark viii. 14—38	X.	4
	5	Mark viii. 38—ix. 25	X.	7
	6	Mark ix. 25—x. 2	V.	10
	7	Mark x. 2—27	III.	6
	8	Mark x. 27—xi. 1	VI.	8
VII.	1	Mark xi. 1—27	III.	8
	2	Mark xi. 27—xii. 19	VII.	4
	3	Mark xii. 19—42	XV.	8
	4	Mark xii. 42—xiii. 23	V.	8
	5	Mark xiii. 24—xiv. 10	II.	2
	6	Mark xiv. 10—36	II.	9
	7	Mark xiv. 36—63	V.	3
	8	Mark xiv. 64—xv. 19	XV.	3
	9	Mark xv. 19—47	VII.	7
	10	Mark xvi. 1—Luke i. 16	III.	3

Ancient Quire and Leaf.		Contents.	Modern Quire and Leaf.	
VIII.	1	Luke i. 16—38	.....
	2	Luke i. 38—73	X.	2
	3	Luke i. 73—ii. 18	XIV.	8
	4	Luke ii. 18—40	VIII.	9
	5	Luke ii. 40—iii. 9	VI.	1
	6	Luke iii. 9—iv. 1	VI.	10
	7	Luke iv. 1—26	VIII.	2
	8	Luke iv. 26—v. 6	XIV.	3
	9	Luke v. 6—28	X.	9
	10	Luke v. 28—vi. 11	.....
IX.	1	Luke vi. 12—35	XI.	7
	2	Luke vi. 35—vii. 6	V.	7
	3	Luke vii. 7—28	XI.	3
	4	Luke vii. 28—viii. 1	I.	4
	5	Luke viii. 1—22	I.	2
	6	Luke viii. 22—40	I.	9
	7	Luke viii. 40—ix. 6	I.	7
	8	Luke ix. 6—27	XI.	8
	9	Luke ix. 27—49	V.	4
	10	Luke ix. 49—x. 11	XI.	4
X.	1	Luke x. 11—33	XIII.	2
	2	Luke x. 33—xi. 13	I.	5
	3	Luke xi. 13—32	VII.	3
	4	Luke xi. 32—52	VII.	6
	5	Luke xi. 52—xii. 21	XII.	1
	6	Luke xii. 21—42	XII.	10
	7	Luke xii. 42—xiii. 3	VII.	5
	8	Luke xiii. 3—22	VII.	8
	9	Luke xiii. 22—xiv. 5	I.	6
	10	Luke xiv. 5—23	XIII.	9
XI.	1	Luke xiv. 24—xv. 12	VI.	2
	2	Luke xv. 13—xvi. 2	IX.	1
	3	Luke xvi. 2—21	II.	3
	4	Luke xvi. 21—xvii. 9	IV.	3
	5	Luke xvii. 9—33	IX.	8
	6	Luke xvii. 33—xviii. 16	IX.	3
	7	Luke xviii. 17—40	IV.	8
	8	Luke xviii. 40—xix. 22	II.	8
	9	Luke xix. 22—45	IX.	10
	10	Luke xix. 45—xx. 21	VI.	9

Ancient Quire and Leaf.		Contents.	Modern Quire and Leaf.	
XII.	1	Luke xx. 21—44	III.	9
	2	Luke xx. 44—xxi. 23	XIII.	1
	3	Luke xxi. 23—xxii. 8	IX.	5
	4	Luke xxii. 8—34	IX.	7
	5	Luke xxii. 34—59	IV.	9
	6	Luke xxii. 59—xxiii. 14	IV.	2
	7	Luke xxiii. 14—38	IX.	4
	8	Luke xxiii. 38—xxiv. 5	IX.	6
	9	Luke xxiv. 5—26	XIII.	10
	10	Luke xxiv. 26—fin.	III.	2
XIII.	1	John i. 1—25	.....
	2	John i. 25—47	XI.	2
	3	John i. 47—ii. 15	.....
	4	John ii. 16—iii. 11	XIV.	10
	5	John iii. 11—31	X.	3
	6	John iii. 31—iv. 15	X.	8
	7	John iv. 15—37	XIV.	1
	8	John iv. 38—v. 6	.....
	9	John v. 6—	XI.	9
	10	John v. —46	.....
XIV.	1	John v. 46—vi. 19	VII.	2
	2	John vi. 20—44	XIII.	3
	3	John vi. 44—69	XIII.	5
	4	John vi. 69—vii. 21	XIII.	4
	5	John vii. 21—39	II.	6
	6	John vii. 39—viii. 21	II.	5
	7	John viii. 21—41	XIII.	7
	8	John viii. 41—ix. 1	XIII.	6
	9	John ix. 1—21	XIII.	8
	10	John ix. 21—x. 1	VII.	9
XV.	1	John x. 1—23	VIII.	3
	2	John x. 23—xi. 5	XI.	5
	3	John xi. 5—31	VI.	4
	4	John xi. 31—48	VII.	1
	5	John xi. 48—xii. 7	VII.	10
	6	John xii. 7—28	VI.	7
	7	John xii. 28—49	XI.	6
	8	John xii. 49—xiii. 18	VIII.	8

Ancient Quire and Leaf.		Contents.	Modern Quire and Leaf.	
XVI.	1	John xiii. 19—38	II.	1
	2	John xiv. 1—24	I.	3
	3	John xiv. 24—xv. 15	XII.	7
	4	John xv. 15—xvi. 10	XII.	9
	5	John xvi. 10—32	XII.	2
	6	John xvi. 32—xvii. 20	XII.	4
	7	John xvii. 20—xviii. [24]	I.	8
	8	John xviii. 14—31	II.	10
XVII.	1	John xviii. 31—xix.	.....
	2	John xix. —	.....
	3	John xix. —40	.....
	4	John xix. 40—xx. 17	XIV.	2
	5	John xx. 17—xxi. 2	IV.	5
	6	John xxi. 2—17	IV.	6
	7	John xxi. 17—fin.	XIV.	9
	8	*	.....
	9	*	.....
	10	*	.....

(1) NOTES BY J. R. H.

The transcripts made by me on Mount Sinai have been verified, as far as possible, from Mrs Lewis' photographs. It often happens in the reading of a palimpsest, that the photograph of it will bring up some details of the faded writing with greater clearness than is attainable in direct reading. I have not, however, made any distinction between letters or words transcribed from the MS and those few additional details which may have been deciphered from the photograph.

Where the text shews some peculiarity of spelling, I have not thought it necessary to add a justifying note at every point; and I hope that as I have made a careful search for printers' errors, the results of which investigation are given in the table of errata, that the pages which I have printed may be taken as a true representation of what I read in the Codex.

I am much indebted to Mr Kennett for his assistance in reading the proof-sheets, and for many valuable suggestions.

S. MATTHEW

- | | |
|----------------------|---|
| p. 5 b 19 (Mt iii 2) | I am very doubtful over the word מִנְחָה . I printed it because I read it and took it to be a copyist's error for מִנְחָה . But it is quite possible that a closer scrutiny of the passage will shew that the error is my own. |
| p. 8 a 2 (Mt iv 14) | A point should, I think, be added after בְּנֵי , if one may judge from the photograph. |
| p. 8 a 15 (Mt iv 18) | Probably the missing word before מִנְחָה is לֶחֶם , but I cannot read it clearly enough to print it. |
| p. 18 | In many places of this page the writing has been scraped out with a knife. |
| p. 26 a 2 (Mt xi 18) | The text is clearly מִנְחָה and not מִנְחָה . |
| p. 35 a 9 (Mt xiv 3) | The spelling מִנְחָה is not clear; it looks somewhat like מִנְחָה ; the whole of this page is hard to read, for it is covered with a diagram of painted circles, and the text can hardly be read unless the paint were washed off. The left-hand margin of the page is also much broken and a good many letters are carried away. |

- p. 36 More of this page can be read by detaching the flap of the binding: but this I hesitated to do, for fear of damaging the book.
- p. 37 *a* 2 (Mt xiv 32) The word **𐤀𐤓𐤕𐤕** is not certain: probably it would have been better to 'star' the place. The letters **𐤕** and **𐤓** are, I think, right; and the word is not **𐤕𐤓𐤕** in my judgment, which is what one would have expected.
- p. 40 In the right-hand top corner there is a small hole in the vellum which has destroyed a couple of letters. In *v.* 12 after **𐤓𐤓𐤕** there is another small hole, but nothing is here lost, as far as I can see.
- p. 54 *a* There are some scribe's errors in this page: in Mt xxi 32 he reads **𐤓𐤕𐤕𐤕** for **𐤓𐤕𐤕𐤕** and lower down has **𐤓𐤕𐤕𐤕** for **𐤓𐤕𐤕𐤕**.
- p. 56 *b* 2 (Mt xxii 19) Two letters are lost, through a hole in the vellum.

S. MARK

- p. 82 *a* 10 (Mk i 29) We should have expected **𐤕𐤓𐤕𐤕**, but the word has evidently puzzled the scribe. The photograph shews some traces of the missing **𐤕**.
- p. 91 *a* 15 (Mk v 5) I am not quite clear over the word **𐤓𐤕𐤕**; probably it would have been better to put it in brackets.
- p. 100 *b* 8 (Mk vii 18) In the MS **𐤓𐤕** seems to be written **𐤓𐤕**.
- p. 101 *a* 11 (Mk vii 26) **𐤓𐤕𐤕𐤕** is, of course, a scribe's blunder for **𐤓𐤕𐤕𐤕**.
- p. 121 *a* 6 (Mk xiii 25) The missing word is probably **𐤓𐤕𐤕**; in fact I read all the letters except **𐤕**.
- p. 123 *a* 5 (Mk xiv 11) The MS is clear for **𐤓𐤕**.
- p. 131 *a* 14 (Mk xvi 4) The final yud in **𐤓𐤕** is quite clear in the MS.
- p. 131 *b* (Mk xvi 7, 8) It is very difficult in these verses to determine whether the feminine verbs have the final yud. My copy has in *v.* 8 **𐤓𐤕** and **𐤓𐤕**, but not **𐤓𐤕**; and in the last line after **𐤓𐤕** the MS shews what may be a mark of punctuation or a final yud. Probably it would have been better to mark the final letters with suspicion.

S. LUKE

- p. 155 *b* 19, 20 (Lk vi 44) I suspect that the 𐌺 in 𐌺𐌺𐌰 is absent from the text. In the same verse 𐌰 has dropped out before 𐌺𐌺𐌰.
- p. 156 *a* 9 (Lk vi 47) 𐌲𐌺𐌰𐌺 *sic*!
- p. 156 *a* 17 (Lk vi 48) The 𐌰 at the end of 𐌲𐌺𐌰𐌺𐌰 is, I think, not in the MS; at all events, the photograph shews no sign of it, and it should probably be removed.
- p. 160 *a* 23 (Lk vii 44) 𐌰𐌺; so, apparently, without a 𐌰.
- pp. 161, 162 These pages suffer from the loss of a large part of the margins, the leaf being much broken.
- p. 166 *b* 2 (Lk ix 1) The error 𐌺𐌺 for 𐌺𐌺 is curious; I print the MS, however, as it appears.
- p. 169 *a* 17 (Lk ix 32) The MS is clear for 𐌲𐌺𐌰.
- p. 169 *b* 10 (Lk ix 35) We have probably printed 𐌺𐌺 by error for 𐌲𐌺.
- p. 170 *b* 7 (Lk ix 45) I do not print 𐌺𐌺𐌰, for there is no sign of 𐌰 in the MS.
- p. 189 *a* 14 (Lk xiii 25) 𐌺𐌺 is, I think, 𐌺𐌺 in the MS: at all events the last letter should be marked doubtful. In the same verse 𐌲𐌺𐌰 is not quite certain.
- p. 190 *a* 11 (Lk xiii 32) 𐌺𐌺 is in the MS.
- p. 205 *b* 1 (Lk xviii 22) 𐌲𐌺 *sic*!
- p. 224 *b* 10 (Lk xxiii 8) 𐌲𐌺𐌰 is quite clear in the MS.

S. JOHN

- p. 289 *a* 19 (Jn xiii 22) The form 𐌲𐌺 is peculiar, but I can make nothing else of it. I tested it with re-agent for 𐌲𐌺 but could not detect the letter I was in search of.
- p. 291 *a* 4 (Jn xiv 1) 𐌲𐌺 is the reading of the MS.
- p. 291 *a* 20 (Jn xiv 5) The scribe seems to have dropped the 𐌲 in 𐌲𐌺𐌰.
- p. 292 *a* 14 (Jn xiv 17) I think I see traces of a point over 𐌺 in 𐌲𐌺; indicating the feminine (𐌲𐌺).

- p. 303 *b* 15 (Jn xviii 16) A word appears to have been lost after **ל**; perhaps **לִיִּי**. In the same verse and in the next, we have twice **יִי** where we should have expected a feminine.
- p. 304 *b* 21 (Jn xviii 31) The reading after **מִשְׁמַח** is not quite clear. I incline to think that it is **מִשְׁמַח**: it is, however, possible that the use of a re-agent would bring up **מִשְׁמַח**.
- p. 313 *a* 1 (Jn xx 17) The feminine termination in **אֵל** is quite clear.
- p. 313 *b* The last line is illegible to me; and the last but one difficult; it is possible that **מִשְׁמַח** is followed by **מִשְׁמַח**: the suspicion is indicated by the addition of a star.
- p. 315 *a* 15 (Jn xxi 5) There is a little space after **לִיִּי** which appears to contain a couple of letters, and the application of a reagent brought up traces of the word **מִשְׁמַח**. But I do not see the force of the word and have marked it with suspicion.
- p. 316 *b* 15 (Jn xxi 16) In the word **מִשְׁמַח**, the last five letters are clear, and form a regularly spelt word; but there is a decided trace of another letter at the beginning, which can hardly be anything else than a yud. Accordingly I print it, but with some hesitation.
- p. 316 *b* 24 (Jn xxi 17) There is a small hole in the vellum which affects the reading of a couple of letters in the last line.

(2) NOTES BY F. C. B.

On the death of the late Professor Bensly two days after his return to England from Mount Sinai, the transcript of his share of the MS was handed over to me by his widow to prepare for publication. He had not had time to correct his work and many pages therefore were far from being in the state in which he would have wished his work to see the light. I have since carefully revised Professor Bensly's and my own transcripts from the photographs of the MS taken by Mrs Lewis, and by this means—especially by the photographs taken in 1893—I have been able to fill up in some measure many important blanks. In the cases where the text as printed differs from what Professor Bensly appears to have regarded as the reading of the MS, I have given his reading in the notes, but I have not here enumerated mere slips, nor the many minor additions of words or single lines gained from the photograph.

The pages read by both Professor Bensly and myself at Sinai, which were therefore revised from the MS itself, are signed with the initials of both of us without brackets, while those pages which have been deciphered from the photograph alone by me since our return from Sinai bear my initials in brackets. In certain cases where Professor Bensly had only time at Sinai to read a few words, but where I have been able to add a considerable number of lines from the photograph, the page bears Professor Bensly's initials in round brackets with mine in square brackets below.

In the notes which follow I have chiefly tried to indicate my belief that certain readings which might appear to be errors in that part of the edition for which I am responsible are really the readings of the MS. With regard to the suffixes of the Imperfect, it will suffice to say that while many examples of the ordinary form in ܐܡܠ are found in clean pages, all the irregular forms in ܐܡܐ and most of those in ܐܡ have been verified from the photograph.

I am very glad to have this opportunity of expressing my thanks to my friend the Rev. R. H. Kennett, who most kindly read through the proofs of the parts for which I am responsible. In not a few instances his accurate knowledge of Syriac led him to make suggestions which on examination of the photographs I have been able to accept as the reading of the MS.

S. MATTHEW

p. 2 a 6 (Mt i 2) ܐܡܐܪܐ] possibly my error for ܐܡܐܪܠܐ; the photograph is illegible.

p. 2 a 19, 20 (Mt i 6, 7) ܐܡܠܝܬܐ...ܐܡܠܬܐ] *sic.*

- p. 4 *a* 6 (Mt ii 6) **ሕጠጠ**] *sic*.
- p. 4 *b* 10 (Mt ii 12) **ሠገገጠ ጠ**] *sic*.
- p. 9 *b* 2 (Mt v 11) **ጥጠጠ**] the word is more like **ሐጠጠ**; it is not **ሐጠጠ**, and it does not look like **ሐጠጠ**.
- p. 11 *a* 15 (Mt v 31) **ጥጠጠ**] *sic*; photograph illegible.
- p. 12 *a* 17, 18 (Mt v 48) **ጥጠጠ** is squeezed in between the lines by the original scribe.
- p. 12 *a* 26 (Mt vi 2) **ጥጠጠ**] *sic*.
- p. 20 *b* 17 (Mt ix 20) **ጥጠጠጠጠ** appears to have been originally written, and changed at once into **ጥጠጠጠጠ**.
- p. 44 *b* 25 (Mt xviii 8) **ጥ ጥ**] the **ጥ** appears to have been washed out.
- p. 50 *a* 6 (Mt xx 14) **ጥ**] there appears to be room for one letter only in the blot between the **ጥ** and the **ጥ**.
- p. 50 *b* 19 (Mt xx 23) **ጥጠጠ**] changed by the original scribe into **ጥጠጠ**.
- p. 60 *a* 2 (Mt xxiii 28) * **ጥጠጠ**] in Prof. Bensly's transcript the line runs
 ጥጠጠጠጠ ጥጠጠ
 but with marks of doubt. In the photograph the left half of the line is illegible, but the word after **ጥጠጠ** looks to me more like **ጥጠጠ**.
- p. 70 *a* 14 (Mt xxvi 36) **ጥጠጠጠጠ**] *sic*.
- p. 73 *a* 9 (Mt xxvi 69) **ጥጠጠ**] *sic*.
- p. 74 *b* 13 (Mt xxvii 16) **ጥጠጠ**] *sic*.
- p. 78 *a* 23 (Mt xxvii 65) **ጥጠጠጠጠ**] *sic*.
- p. 78 *b* 1 (Mt xxvii 66) **ጥጠጠጠጠ**] *sic*, but the photograph is illegible.
- p. 78 *b* 18 (Mt xxviii 5) * **ጥጠጠ**] **ጥጠጠጠጠ** transcript; photograph illegible.

S. MARK




























- p. 86 *a* 24 (Mk iii 11) **ጥጠጠጠጠ**] *sic*.
- p. 86 *b* 2 (Mk iii 12) **ጥጠጠጠጠጠ**] *sic*.
- p. 86 *b* 5 (Mk iii 14) **ጥጠጠ**] this word appears to have been corrected in the MS.
- p. 88 *b* 1 (Mk iv 11) **ጥጠጠ**] *sic*.

- p. 95 *a* 21 (Mk vi 9) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 96 The signature ܡܠܟܐ is quite distinct in the photograph.
- p. 97 *a* 7 (Mk vi 30) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 97 *b* 9 (Mk vi 36) ܡܠܟܐ] *sic*, but it is possible that the second *i* was intended for a *a* (the scribe having begun to write ܡܠܟܐܐ), and that the dot over it is a mark of deletion.
- p. 105 *a* 12 (Mk ix 2) ܡܠܟܐ] *sic* transcript, probably through my mistake; photograph illegible.
- p. 106 *a* 4 (Mk ix 12) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 111 *a* 6 (Mk x 29) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 112 *a* 8 (Mk x 40) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 115 *b* 7 (Mk xii 1) ܡܠܟܐ] *i* added above the line by the scribe.
- p. 118 *a* 21, 22 (Mk xii 34) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 127 *b* 1 (Mk xiv 70) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 129 *b* 4 (Mk xv 29) ܡܠܟܐ] *sic* transcript, but very probably my mistake for ܡܠܟܐ; photograph illegible.
- p. 129 *b* 5 (Mk xv 29) ܡܠܟܐ] *sic*; photograph illegible.
- p. 130 *a* 21 (Mk xv 40) ܡܠܟܐ] *sic*.

S. LUKE



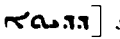








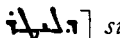


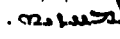










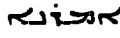


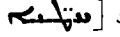
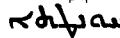
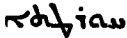


- p. 135 *b* 21 (Lk i 53) ܡܠܟܐ] or ܡܠܟܐ.
- p. 136 *b* 1 (Lk i 65) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 137 *a* 17 (Lk i 79) ܡܠܟܐ] the only instance in this MS where *i* seems clearly undotted.
- p. 138 The greater part of this page has been read from the photograph only, but Prof. Bensly read *vv.* 12—14.
- p. 140 *a* 5 (Lk ii 30) ܡܠܟܐ] the first *a* is quite clear.
- p. 140 *a* 20 (Lk ii 35) ܡܠܟܐ] *sic*.
- p. 144 *b* 8, 9 (Lk iii 33) The half illegible line has been squeezed in by the original scribe.
- p. 145 *a* 20 (Lk iv 6) ܡܠܟܐ] *sic* transcript; photograph illegible.

- p. 145 *a* 23 (Lk iv 6) • 𐎠𐎢𐎡] there is certainly no letter between the 𐎠 and the 𐎠 but I cannot say whether there is a letter or not in the place of the asterisk.
- p. 145 *b* 4 (Lk iv 9) 𐎠𐎢𐎡𐎢𐎡] *sic*.
- p. 146 *a* 5 (Lk iv 17) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 146 *a* 10, 11, 13 (Lk iv 18) The variation in the suffixes is quite clear.
- p. 147 *a* 14 (Lk iv 29) 𐎠𐎢𐎡] of this word 𐎠𐎢𐎡 is perfectly distinct; the third letter is either 𐎠 or 𐎢, and there are fairly clear traces of the right-hand portion of the final 𐎠
- p. 148 *a* 2 (Lk iv 40) 𐎠𐎢𐎡] *sic* transcript, Professor Bensly not marking the reading as doubtful; the last letter is illegible in the photograph.
- p. 148 *b* 6 (Lk v 1) 𐎠𐎢𐎡] *sic* transcript; photograph illegible.
- p. 153 *a* 1 (Lk vi 12) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 153 *b* 5 (Lk vi 18) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 157 *b* 12 (Lk vii 14, 15) The words 𐎠𐎢𐎡 and 𐎠𐎢𐎡 are too much spread out in the MS to admit of a whole word between them.
- p. 158 *b* 11 (Lk vii 25) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 168 *b* 5 (Lk ix 23) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 171 *a* 6 (Lk ix 50) It is possible that the line ending with 𐎠𐎢𐎡 was followed by a short line consisting of the word 𐎠𐎢𐎡 and a stop, but there is no indication of such an addition in Prof. Bensly's transcript, and the photograph is illegible.
- p. 179 *a* 19 (Lk xi 36) 𐎠𐎢𐎡] *sic*; photograph illegible.
- p. 179 *b* 2 (Lk xi 37) 𐎠𐎢𐎡] there is a stain over this word in the MS, but I could find no trace of the long stroke which I should have expected to be visible had the word been 𐎠𐎢𐎡. All the letters in the next line are quite visible in the MS.
- p. 179 *b* 7 (Lk xi 39) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 180 *a* 15 (Lk xi 46) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 181 *a* 12 (Lk xii 1) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.
- p. 181 *b* 8 (Lk xii 5) 𐎠𐎢𐎡] *sic*.

- p. 181 *b* 10 (Lk xii 6)   Professor Bensly's transcript, but with an expression of doubt. The final  is clear in the photograph of 1893.
- p. 182 *b* 12 (Lk xii 18) The sign at the end is a flourish to fill up the line.
- p. 185 *a* 5, 6 (Lk xii 43)  is squeezed in between the lines by the original scribe.
- p. 185 *b* 12 (Lk xii 49)  *sic*.
- p. 186 *b* 14, 19, 21 (Lk xiii 1, 2)  *sic*.
- p. 186 *b* 24 (Lk xiii 3)  *sic*.
- p. 191 *b* 11 (Lk xiv 12)  expunged.
- p. 195 *a* 12 (Lk xv 15)   *sic*.
- p. 196 *a* 1 (Lk xv 23)  *sic*.
- p. 201 *a* 1 (Lk xvii 9)  *sic*.
- p. 202 *a* 8 (Lk xvii 23)   *m* added above the line by the scribe.
- p. 203 *a* 14 (Lk xvii 37)  *sic*.
- p. 203 *b* 3 (Lk xviii 3)  *sic*.
- p. 210 *b* 23 (Lk xix 44)  *sic*.
- p. 212 *b* 3 (Lk xx 16)  *sic*.
- p. 216 *a* 25 (Lk xxi 15) A flourish at the end as in Lk xii 18.
- p. 217 *a* 6 (Lk xxi 24)  *a* expunged by the scribe.
- p. 217 *a* 15 (Lk xxi 25)  the  at the end is quite distinct, and the disposition of the upper writing is such that the illegible letter can be hardly anything but *i*.
- p. 225 *b* 2 (Lk xxiii 21)   *sic*.
- p. 228 *a* 8 (Lk xxiii 50)  *sic*.
- p. 228 *b* 24 (Lk xxiv 4) The same flourish as in Lk xii 18 and xxi 15.
- p. 229 *b* 12 (Lk xxiv 12)  *sic*.
- p. 230 *a* 2 (Lk xxiv 16)  *sic*.
- p. 230 *a* 3 (Lk xxiv 16)  *sic*.

S. JOHN

- p. 236 *a* 14 (Jn i 39)] *sic*.
- p. 239 *b* 24 (Jn iii 2)] *sic*.
- p. 240 *b* 8 (Jn iii 8)] expunged.
- p. 241 *a* 14 (Jn iii 13)] *sic*.
- p. 242 *a* 7 (Jn iii 23)] *sic*.
- p. 243 *b* 4 (Jn iv 2)] this word is doubtful. There is a smudge or erasure at the end of the line, and the first letter may be a . What is certain is the and a stroke following it which may be a or the first half of a .
- p. 253 *a* 9 (Jn vi 1)] *sic*.
- p. 256 *b* 12 (Jn vi 40) and p. 257 *b* 16 (Jn vi 54)] the spelling of this word is especially distinct even in the photograph.
- p. 258 *a* 13 (Jn vi 60)] *sic*.
- p. 258 *b* 1 (Jn vi 63) *] the first letter of this word appears to be . The word does not look like ; it is more like .
- p. 260 *b* 24 (Jn vii 21)] *sic*.
- p. 267 *b* 16 (Jn viii 47) *sic*.
- p. 268 *b* 14 (Jn viii 57)] *sic*.
- p. 268 *b* 15 (Jn viii 57)] the is in Professor Bensly's transcript; photograph illegible.
- p. 269 *b* 9 (Jn ix 9) Between and there are marks which look somewhat like the letters .
- p. 271 *b* and 272 *a* The tops of these columns are lost through the MS being torn.
- p. 273 *a* 7 (Jn x 3)] the letters of this word are, as I have indicated, illegible; as however every letter of *ver.* 8 and all the letters of *ver.* 4 except the are clear even in the photograph, I have not hesitated to read instead of . (is assured in Jn x 26.)

- p. 274 *b* 4, 5 (Jn x 18) ] in each case the  at the end is clear.
- p. 274 *b* 18 (Jn x 21) ] *sic*.
- p. 275 *b* 18 (Jn x 33) ] the place corresponding to the asterisk is filled by two letters which look like . It is not impossible however from what is visible in the photograph that the scribe wrote  by a ditto-graphy.
- p. 275 *b* 19 (Jn x 33) ] there is clearly no  after the .
- p. 280 *b* 8 (Jn xi 45) ] *sic*.
- p. 280 *b* 11 (Jn xi 46) ] *sic*.
- p. 282 *a* 21 (Jn xii 3) ] *sic*.
- p. 283 *a* 7 (Jn xii 9) ] *sic*.
- p. 284 *a* 8 (Jn xii 20) ] *sic*.
- p. 284 *a* 15 (Jn xii 21) ] of this word the  at the beginning and the  and point at the end are quite distinct in the photograph: the  is more covered by the upper writing. There hardly seems room however for two letters between the end of the  and what is visible of the .
- p. 285 *b* 18, 19 (Jn xii 36) The break here indicated is visible in the photograph, though the line preceding and the line following are illegible.
- p. 286 *a* 7 (Jn xii 39) ] *sic*, not .
- p. 286 *a* 8 (Jn xii 40) ] *sic*, not .
- p. 288 *b* 7 (Jn xiii 15) ] *sic*.
- p. 288 *b* 10 (Jn xiii 16) ] is added above the line by the scribe.
- p. 293 *b* 9 (Jn xiv 31) ] the stroke at the end of this word is simply used to fill up the vacant space at the end of the line as in a few other places in this MS.
- p. 295 *b* 23 (Jn xv 24) ] *sic*.
- p. 296 *b* 22 (Jn xvi 9) ] *sic*.
- p. 311 *a* 3 (Jn xix 40) ]  transcript.
- p. 311 *a* 22 (Jn xx 1) ]  transcript, but with a mark of uncertainty.

p. 312 *b* 21 (Jn xx 16)

لقم] the ʿ at the end of this word is not very clear.

p. 317 *a* 16 (Jn xxi 19)

* * * ڍ] the photograph is here blurred: if a certain mark be the top of a ڍ, the missing word may be ڪڍڻو; if however the mark be only an accidental stain, the word will be ڪڍڻ. A mark at the end of the blank space looks like the left-hand limb of a ڍ.

p. 318 *a* 18 (*Colophon*)

ڪڍڻوڪڍڻو] the scribe appears to have misspelt this word, correcting it immediately.

p. 318 *b*

This column is occupied by 24 lines of illegible Estrangela writing (comp. Mrs Lewis' *Introduction*, p. xx). The words * * ڪڍڻو ڪڍڻو appear to begin the first line. The writing is certainly not that of the scribe who wrote the rest of the MS, being somewhat smaller, the pen moreover being differently held. It may however be of about the same date.

ERRATA.

p. 5 b 3	Mt ii 21	for	ܠܝܫܥܝܢ	read	ܠܝܫܥܝܢ
p. 5 b 6	Mt ii 22	„	ܫܡܝܢܝܢ	„	ܫܡܝܢܝܢ
p. 5 b 6	Mt ii 22	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 18 b Mt viii 29 add a line of stars at the foot of the column.					
p. 31 a 20	Mt xiii 11	for	ܝܝܢܝܢ	read	ܝܝܢܝܢ
p. 31 b 30	Mt xiii 19	„	ܠܝܫܥܝܢ	„	ܠܝܫܥܝܢ
p. 54 b 2	Mt xxi 36	„	ܫܡܝܢܝܢ	„	ܫܡܝܢܝܢ (sic !)
p. 63 b 28	Mt xxiv 45	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 64 b 14	Mt xxv 8	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 67 a 1	Mt xxv 37	„	ܫܡܝܢܝܢ	„	ܫܡܝܢܝܢ
p. 71 a 13	Mt xxvi 47	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 71 b 15	Mt xxvi 53	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 71 b 25	Mt xxvi 55	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 73 a 21	Mt xxvi 73	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 101 b 11	Mk vii 32	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 109 b 7	Mk x 13	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 109 b 10, 11	Mk x 14	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 110 b 7	Mk x 23	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 110 b 14	Mk x 24	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 111 b 27	Mk x 39	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 118 a 10	Mk xii 32	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 122 a 19	Mk xiv 3	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 131 b 7	Mk xvi 8	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 149 a 27	Lk v 11	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 158 b 22	Lk vii 28	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 174 b 13	Lk x 29	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 189 a 14	Lk xiii 25	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 215 b 8	Lk xxi 5	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ
p. 258 a 4	Jn vi 58	„	ܡܢܬܐ	„	ܡܢܬܐ

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ Jn xxi 24

ḥṣṣṣṣ ḥṣ ḥṣṣṣ

ḥṣṣṣṣ ḥṣṣṣṣ 25

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣ

ḥṣṣ ḥṣ ḥṣ

ḥṣṣ ḥṣṣṣṣ

ḥṣṣ ḥṣ ḥṣ

ḥṣṣ ḥṣ ḥṣṣ

ḥṣṣṣṣ ḥṣ

ḥṣṣṣ ḥṣṣṣṣ

ḥṣṣṣ ḥṣṣṣ

ḥṣṣṣṣ ḥṣṣṣ

ḥṣṣṣ ḥṣṣṣṣ

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣ

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣ

ḥṣṣṣṣ ḥṣṣṣ

ḥṣṣṣṣ ḥṣ ḥṣṣ

ḥṣṣ ḥṣṣṣṣ

ḥṣṣṣ ḥṣṣṣ.

ḥṣ ḥṣ ḥṣ

ḥṣ ḥṣ ḥṣ ḥṣ ḥṣ -

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ Jn xxi 20

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 21

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 22
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 23

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 24
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ Jn xxi 17

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 18

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 19

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ 20

ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ
ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ ᲙᲗᲗ

කුසලානං උපාසකං Jn xxi 6

කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං 7

කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං 8

කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං 9
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං 10
කුසලානං උපාසකං

කුසලානං උපාසකං Jn xxi 2, 3

කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං 4

කුසලානං උපාසකං 5

කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං 6

කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං
කුසලානං උපාසකං

කපුකු . ජනන Jn xx 21

ඉතින් කවුන්ද

ඉතින් දන ලදි 22

අපොකුසු පසු පල

අපොකුසු ඉතින්

ඉතින් කවුන්ද 23

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

o o o o අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු 24

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු 25

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

* * *

කපුකු . ජනන Jn xx 17

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු 18

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

o o අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු 19

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු 20

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු 21

අපොකුසු අපොකුසු

අපොකුසු අපොකුසු

ḥa ʿa ḥa ḥa Jn xx 1

ḥa ʿa ḥa ḥa 2

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa 3

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa 4

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa 5

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa 6

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa Jn xix 40

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa 41

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa 42

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa XX I

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

ḥa ʿa ḥa ḥa

[*Lost*]

[*Lost*]

[*Lost*]

[*Lost*]

[*Lost*]

[*Lost*]

Jn xviii 8

9
כחללך וכללך
כחללך וכללך

10
כחללך וכללך

11
כחללך וכללך

12
כחללך וכללך

13
כחללך וכללך

14
כחללך וכללך

15
כחללך וכללך

16
כחללך וכללך

17
כחללך וכללך

18
כחללך וכללך

19
כחללך וכללך

20
כחללך וכללך

21
כחללך וכללך

22
כחללך וכללך

23
כחללך וכללך

24
כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

Jn xviii 3

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כחללך וכללך

כלל אב אבא Jn xvii
24, 25

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא 26

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא

כלל אב אבא xviii 1

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא 2

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא 3

כלל אב אבא Jn xvii
20, 21

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא 22

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא 23

כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא
כלל אב אבא 24

דאזעל דיזעל זיך Jn xvii 3

און . אונזער 4

.אונזער געזעצט

דאס וואס אונזער

אונזערע זאכן זיך

און אונזער 5

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער 6

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער 7

און אונזער

און אונזער

און אונזער 8

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

דאס אונזער אונזער Jn xvi 32

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער 33

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער xvii 1

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער 2

און אונזער

און אונזער

און אונזער

און אונזער 3

און אונזער

און אונזער

און אונזער

ḥa ḥa ḥa ḥa Jn xvi 25

ḥa ḥa ḥa ḥa 26

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * * 28

* * * *

* * * *

* * * *

ḥa ḥa ḥa ḥa 29

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa

* * ḥa ḥa ḥa

* * * *

ḥa ḥa ḥa ḥa 30

ḥa ḥa ḥa ḥa

* * * *

* * * *

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa 31

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa 32

ḥa ḥa ḥa ḥa Jn xvi 21

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * *

* * * * 23

* * * *

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa 24

ḥa ḥa ḥa ḥa

* * * *

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa

* * * * 25

ḥa ḥa ḥa ḥa

ḥa ḥa ḥa ḥa

* * * *

ἁγίασμα ἁγίασμα Jn xvi 17

ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα 18

ἁγίασμα ἁγίασμα 19

ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα 20

ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα
ἁγίασμα ἁγίασμα 21

ἁγίασμα * * * * * Jn xvi 10

ἁγίασμα ἁγίασμα 11

* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * * 13

ἁγίασμα ἁγίασμα

ἁγίασμα ἁγίασμα

ἁγίασμα ἁγίασμα

ἁγίασμα ἁγίασμα

* ἁγίασμα *

* * * * *

* * * * * 14

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ἁγίασμα * * * *

Jn xvi 4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

Jn xv 24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

xvi 1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ Jn xv 19

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 20

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 21

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 22

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 23

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 24

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ Jn xv 15

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 16

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 17

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 18

ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ
ܡܡܢ ܕܡܪܝܬܐ ܕܡܪܝܬܐ 19

Jn xv 9

* * * * *

10

חַסְדֵּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי II

חַסְדֵּי

* * * * *

Jn xv 4

* * * * *

אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי 5
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי

* * * * *

אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי

6

אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי
אֶתְּנֶה לְךָ וְלִבִּי

* * * * *

7

* * * * *

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ Jn xiv 20

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ 21

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ 22

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ 23

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ 24

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

* * * * * Jn xiv 12

* * * * * 13

* * * * *

ᲚᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗᲗ 15

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ 16

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗᲗᲗᲗ * *

ᲚᲗᲗᲗᲗ * *

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ * * 17

ᲚᲗᲗᲗᲗᲗ * *

ᲚᲗ ᲚᲗ * *

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ 18

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ 19

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗ

ᲚᲗ ᲚᲗ ᲚᲗᲗᲗᲗᲗ

ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗᲗ ᲚᲗᲗ

ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ Jn xiv 6

7 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

8 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

9 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

10 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

12 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ Jn xiv 1

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

2 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

3 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

4 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

5 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

6 ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

ܐܠܐ ܕܐܠܐ ܕܐܠܐ

לשון אברהם וזאת Jn xiii 34

אברהם וזאת 35

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 36

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 37

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 38

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת Jn xiii 29

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 30

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 31

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 32

אברהם וזאת

אברהם וזאת 33

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת

אברהם וזאת 34

אברהם וזאת

אברהם וזאת

יחי כ אסס Jn xiii 23

למ יחא קא 24

היכלא חל ח

הלחנא

.ל

חל 25

.

.

סס 26

היכד לסא

למ חל ח

סס לסא סס

למסס ח יחא

חל חלחא 27

לסא. חלחא סס

. ח חל

למ יחא חל חלחא

חל חל חל

ח 28

.

חלחא 29

.

חלחא חלחא

אחי Jn xiii 19

לח ח חל ח

סס חל סס

חל חל חל

חל אחי לח

חל חל חל 20

חל חל חל

חל חל חל

.

חל חל חל 21

חל חל חל

חל חל חל

חל חל חל

חל אחי לח

חל חל חל

חל חל חל 22

חל חל חל

חל חל חל

חל חל חל 23

חל חל חל

.

חלחא

Jn xiii 9

לע תכלה כלסוד דהע
 לל אלל אפ אקוד
 10 אפ זעע אקוד ל
 אפד. אפ דעסע אפ
 אל שפע אלל תלמא
 כלסוד בעד אפ
 דאמל אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אלל אלל אלל
 11 אלל אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 12 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 13 אלל אפ אפ אפ
 אלל אפ אפ אפ
 אלל אפ אפ אפ
 14 אלל אפ אפ אפ

Jn xiii 14

אפ אפ אפ אפ
 אלל אלל אלל
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 15 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 16 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 17 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 אפ אפ אפ אפ
 18 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל
 אלל אלל אלל

האלה אלהי אלהיך Jn xiii 3

אלהיך אלהיך 4

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 5

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 6

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 7

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 8

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 9

אלהיך אלהיך אלהיך Jn xii 49

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 50

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך xiii 1

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 2

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך 3

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

אלהיך אלהיך אלהיך

କଥାଏ. କଥାଟିଏ Jn xii 24

ကလေးကလေးကလေး

musculi cervicis

1. 2. 3. 4.

Kirk K^rak^rin

၂၁. ကုသလ ကုသလ ၂၅

മുൻപു നമുക്കു

மாது கி.வி. பி

मिथुन राशि कुम्भ

26 لَقِيَهُ وَالْحَلَمُ. وَمِ

ಕೂಡಾ ವಿಶೇಷವಾಗಿ

_____ ལྟེན་ ལྟེན་ ལྟེན་

 ¹¹ 28 2002

מחמץ דליל

கனம் கருமணியம் 27

Кыргыз Км 129

কক .িক কক

מ.א.מ. מ.א.מ. מ.א.מ.

11 2 2 2 2

က.၁၂၁၂ ၁၂၁၂ ၁၂၁၂

28

कोविन्द मन्त्र यन्त्र

म कल दशहरा

* * * אֲנִי Jn xii 18

* * * 19

* * * * א-י-י

ਸਮਾਜ ਸੇਵਾ ਸੰਸਥਾ

മ.ന. - മെന്റൽ ഫിഷൻ

மாலை நடை நடை

o midu na ju

[illegible][illegible]

21 08 2021

சென்னை நகரம்

مِنْهُ لَعْنَةُ اللَّهِ

22

അതിനാൽ . ധാരാളമായി

ചാലി നിന്നു അവിടെ

23

π α γ ν
 $\alpha\alpha\pi$

നിം * * *

24 * * * *


 * * * *

සුභකානුකුල Jn xi 25

සුභකානුකුල 26

සුභකානුකුල 27

සුභකානුකුල 28

සුභකානුකුල 29

සුභකානුකුල 30

සුභකානුකුල 31

සුභකානුකුල 32

සුභකානුකුල 33

සුභකානුකුල 34

සුභකානුකුල 35

සුභකානුකුල 36

සුභකානුකුල 37

සුභකානුකුල 38

සුභකානුකුල 39

සුභකානුකුල 40

සුභකානුකුල 41

සුභකානුකුල 42

සුභකානුකුල 43

සුභකානුකුල 44

සුභකානුකුල 45

සුභකානුකුල 46

සුභකානුකුල 47

සුභකානුකුල Jn xi 18

සුභකානුකුල 19

සුභකානුකුල 20

සුභකානුකුල 21

සුභකානුකුල 22

සුභකානුකුල 23

සුභකානුකුල 24

සුභකානුකුල 25

සුභකානුකුල 26

සුභකානුකුල 27

සුභකානුකුල 28

සුභකානුකුල 29

සුභකානුකුල 30

සුභකානුකුල 31

සුභකානුකුල 32

සුභකානුකුල 33

සුභකානුකුල 34

සුභකානුකුල 35

සුභකානුකුල 36

සුභකානුකුල 37

සුභකානුකුල 38

සුභකානුකුල 39

සුභකානුකුල 40

ḥ ʿiḥ ḥiḥ ḥiḥ Jn xi 12

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 13

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 14

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 15

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 16

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 17

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 18

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ Jn xi 5, 6

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 7

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 8

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 9

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 10

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ 11

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ ḥiḥ

* * * * * i ශ්‍රී Jn x 41

* * * * * ආරාධනා 42

o o o

* * * * * ආරාධනා xi 1

* * * * * ආරාධනා

* * * * * ආරාධනා

* * * * * ආරාධනා

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 4

* * * * *

* * * * * ආරාධනා

* * * * *

* * * * *

* * * * * ආරාධනා

* * * * *

* * * * *

* * * * *

මිත්‍රයා මිත්‍රයා ආරාධනා Jn x 36

ආරාධනා ආරාධනා

ආරාධනා ආරාධනා

මිත්‍රයා ආරාධනා

ආරාධනා ආරාධනා 37

ආරාධනා . . .

ආරාධනා ආරාධනා 38

ආරාධනා ආරාධනා

ආරාධනා ආරාධනා

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

כִּי־כִּי־כִּי־כִּי Jn x 7

לֹא־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 8

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 9

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 10

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 11

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 12

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי Jn x 1

כִּי־כִּי־כִּי 2

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 3

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 4

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 5

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 6

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי

כִּי־כִּי־כִּי 7

Jn ix 37,
38

הוא אדם ישר
ומעשהו כן
והוא ישר וזו

39

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

40

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

41

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

x i

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

Jn ix 31

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

32

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

33

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

34

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

35

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

הוא אדם ישר

36

הוא אדם ישר

37

הוא אדם ישר

[] Jn ix 26

[] 27

חֲסִידָא דְּרַבִּי
 רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 28

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 29

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 30

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 31

[אם] א כ כס Jn ix 21

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 22

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 23

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 24

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 25

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר

רַבִּי אֱלִיעֶזֶר 26

* * * * * Jn ix 16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

* * * * * Jn ix 12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

היה נחלל ויהיה Jn viii 44

הם הולל מחלל

הם הולל ויהיה

הם 45

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם 46

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם 47

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם 48

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם 49

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

Jn viii 41

*

*

*

42

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

43

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

הם הולל ויהיה

לְהַחֲלִיט * * * Jn viii 37

מִלְּהַחֲלִיט לְ

כִּי יִשְׁמַע בְּכֹחַ כִּי 38

חַלּוֹת הַשָּׁמַיִם וְהָאָרֶץ

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * אֲדָמָה 39

אֲדָמָה וְלִי אֲדָמָה

* * * * * אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה

* * * * *

* * * * *

מִיָּדָה יָדָה יָדָה 40

אֲדָמָה לְהַחֲלִיט

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * אֲדָמָה 41

אֲדָמָה אֲדָמָה

* * * * *

* * * * * Jn viii 31

* * * * *

אֲדָמָה אֲדָמָה * *

אֲדָמָה אֲדָמָה * 32

אֲדָמָה אֲדָמָה

* * * * * אֲדָמָה 33

* * * * *

* * * * *

אֲדָמָה * * *

אֲדָמָה * * *

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה 34

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה 35

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה אֲדָמָה

אֲדָמָה * * * 36

אֲדָמָה * * *

אֲדָמָה * * * 37

אֲדָמָה * * *

אֲדָמָה * * *

am iix iix Jn viii 26

am iix iix

am iix iix 27

am iix iix

am iix iix

am iix iix 28

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix 29

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix 30

am iix iix

am iix iix 31

am iix iix

am iix iix

Jn viii 21, 22

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix 23

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix 24

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix 25

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix

am iix iix 26

ṁṁṁṁṁṁ ḥ ḥ Jn vii 45

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 46

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 47

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 48

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 49

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 50

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 51

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 52

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ * Jn vii 39

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ * *

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 40

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ * *

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 41

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 42

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 43

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 44

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 45

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

למנו מלפני לך אמן Jn vii 16

הכל אלה וזה הענין

17 זה וזה וזה וזה

הכל מלפני

מלפני אלה וזה

אמן. אלה וזה וזה

יחיד וזה וזה.

18 זה וזה וזה וזה

זה וזה.

לפני זה וזה.

מלפני וזה וזה

זה וזה וזה וזה

* * * * *

* * * * * 19

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 20

* * * * *

אלה וזה וזה

21 למנו מלפני

אלה וזה וזה

זה וזה וזה וזה

Jn vii 10 חלל אלה *

11 אמן חלל אמן

ל זה וזה וזה

אמן אמן אמן

* * * * * 12

* * * * * אמן

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 16

* * * אַבְרָהָם אֲבִי הַיְּהוּדִים Jn vii 4

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 5

לְמַעַן אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 6

לְמַעַן אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

לְמַעַן אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 7

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 8

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 9

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

10

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים Jn vi 69

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 70

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 71

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים vii 1

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 2

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

אֲנִי אֵל אֱלֹהִים 3

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

* * * אֲנִי אֵל אֱלֹהִים

4

אָדער אַזוי אַז ער וועט זיין אַזוי Jn vi 63

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

* * * *

און ער וועט זיין אַזוי 64

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 65

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 66

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 67

און ער וועט זיין אַזוי

* * * * * 68

* * * * *

* * * * *

* * * * * און

* * * * *

* * * * * 69

און ער וועט זיין אַזוי Jn vi 57

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 58

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 59

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 60

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 61

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 62

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי

און ער וועט זיין אַזוי 63

און ער וועט זיין אַזוי

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ Jn vi 51

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 52

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

* ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

* ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

* ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 53

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 54

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 55

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 56

* ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 57

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

* * * * * Jn vi 44

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 45

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ * * *

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 46

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 47

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 48

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 49

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ

ⲛⲁⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓ 50

ⲛⲁⲛⲓ * * *

ⲛⲁⲛⲓ * * *

ⲛⲁⲛⲓ * * * 51

ⲛⲁⲛⲓ * * *

ⲛⲁⲛⲓ * * *

ⲛⲁⲛⲓ * * *

* * * * *

38 Jn vi 38

* * * * *
 * * * * *
 * * * * * 39
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 40
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 41
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 42
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 43
 * * * * *
 * * * * * 44
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *

31 Jn vi 31

* * * * *
 * * * * * 32
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 33
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 34
 * * * * *
 * * * * * 35
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 36
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 37
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 38

Jn vi 25

* * * * *

אֶחָד * * * * * 26

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * *

* * * * *

אֶחָד * * * * *

* * * * *

אֶחָד * * * * * 27

אֶחָד * * * * *

* * * * *

* * * * *

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * * 28

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * * 29

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * * 30

* * * * *

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * * 31

אֶחָד * * * * *

Jn vi 20

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

אֶחָד * * * * * 22

אֶחָד * * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

אֶחָד * * * * * 23

אֶחָד * * * * *

אֶחָד * * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

אֶחָד * * * * * 25

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ Jn vi 14

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ 15

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

* * * * *

נחמ נחמ * *

נחמ נחמ * *

נחמ נחמ * * * 16

* * * * *

* * * * *

* * * * * 17

* * * * *

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ * * * * *

נחמ נחמ * * *

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ 18

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ * * * * * 19

נחמ נחמ * * *

נחמ נחמ * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ Jn vi 11

נחמ * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ 14

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

נחמ נחמ נחמ נחמ נחמ

Jn vi 5, 6

7
 8
 9
 10
 11

Jn v 46

47

vi 1

2
 3
 4
 5

[*Lost*]

[*Lost*]

oml xamam xamam Jn v 21

xi a xamam

xl xamam

xa m xamam 22

om l xamam

xa m xamam

xl xamam

* * * * * 23

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

xi a xamam Jn v 18

xl xamam

* * * * *

* * * * *

* * * * *

om l xamam 19

* * xamam

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

[*Lost*]

[*Lost*]

האבות לך מן

Jn iv 32

האבות לך מן 33

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 34

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 35

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 36

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 37

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן Jn iv 27

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 28

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 29

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 30

האבות לך מן 31

האבות לך מן

האבות לך מן

האבות לך מן 32

האבות לך מן

האבות לך מן

אָנזען זיך אַלע זאַכן Jn iv 21

אָנזען זיך אַלע זאַכן 22

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 23

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 24

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 25

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 26

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן Jn iv 15

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 16

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 17

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 18

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 19

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 20

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן 21

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

אָנזען זיך אַלע זאַכן

יִכְוֹן לִי הוּא כְּלֹא Jn iv 11

כִּי מִי כִּי
לִי הוּא כְּלֹא
כְּלֹא לִי כִּי 12

כִּי הוּא יִכְוֹן הוּא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא 13

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא 14

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא 15

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא Jn iv 8, 7

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא 9

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא 10

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא

כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא
כִּי מִי כְּלֹא 11

כקל * * * * Jn iv 1

יִשְׁחַלְחַל כֹּמ * *

כִּלְכִּל * * * 2

יִשְׁחַלְחַל * * * *

כִּלְכִּל כֹּמ יִשְׁחַלְחַל

יִשְׁחַלְחַל יִשְׁחַלְחַל 3

יִשְׁחַלְחַל * * * * *

יִשְׁחַלְחַל יִשְׁחַלְחַל יִשְׁחַלְחַל 4

יִשְׁחַלְחַל * * * *

יִשְׁחַלְחַל * * * * * 5

יִשְׁחַלְחַל יִשְׁחַלְחַל * * *

יִשְׁחַלְחַל כֹּמ יִשְׁחַלְחַל

יִשְׁחַלְחַל יִשְׁחַלְחַל * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

יִשְׁחַלְחַל * * * *

* * * * * Jn iii 31

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 34

* * * * *

יִשְׁחַלְחַל כֹּמ * * *

יִשְׁחַלְחַל * * *

יִשְׁחַלְחַל * * * 35

* * * * *

יִשְׁחַלְחַל * * * * * 36

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ḥṣḥ * * * * Jn iii 16

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ * * * * *

ḥṣḥ * * * * * 17

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ 18

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ 19

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ḥṣḥ ḥṣḥ Jn iii 11

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ 12

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ * * * * * 13

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ * * * *

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ 14

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

* * * * *

* * * * * 15

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ

ḥṣḥ ḥṣḥ ḥṣḥ 16

* * * * *

* * * * *

אִי־יִשְׁכַּח נֶחֱמָהּ בְּיָדָהּ Jn ii 22

לִפְנֵי מִלְּפָנֶיךָ
אֲנִי־אֶמְנָה בְּיָדָהּ
לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ
וּלְפָנֶיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ 23

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

* * * * *

* * * * *

* * * * *

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ 24

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ 25

לִפְנֵיךָ * * * * *

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ * * * iii 1

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ 2

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ Jn ii 1

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ 17

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ 18

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ 19

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ 20

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ 21

לִפְנֵיךָ לִפְנֵיךָ

לִפְנֵיךָ בְּיָדָהּ 22

[*Lost*]

[*Lost*]

කමන් කාය නිට Jn i 42

කපා කිසිකිසි
 භාසා විසිනි
 ට් ට් ට්

කප් කප් කපා 43

කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා 44

කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා 45

කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා

කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා 46

කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා
 කප් කප් කපා 47

කපා කපා කපා Jn i 36, 37

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා 38

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා 39

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා 40

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා 41

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා 42

කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා
 කපා කපා කපා

תענית תענית. תענית תענית Jn i 30

לך תענית תענית 31

לך תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 32

תענית * * *

תענית * * *

תענית תענית תענית

לך תענית תענית 33

לך תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית * * *

תענית תענית * *

תענית * * *

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית * * * 34

תענית * * *

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 35

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 36

תענית תענית תענית

תענית * * *

תענית תענית תענית Jn i 25

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 26

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 27

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 28

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 29

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית 30

תענית תענית תענית

תענית תענית תענית

.

[*Lost*]

[*Lost*]

ከሕዝብ ሕዝብ ከሕዝብ Lk xxiv
46

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 47

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 48

ከሕዝብ ሕዝብ 49

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 50

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 51

ከሕዝብ ሕዝብ 52

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 53

ከሕዝብ ሕዝብ

፡፡

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ Lk xxiv
39

ከሕዝብ ሕዝብ 41

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 42

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 43

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 44

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 45

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ 46

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

ከሕዝብ ሕዝብ

33 ^{Lk xxiv}
 34
 35
 36
 37
 38
 39

26 ^{Lk xxiv}
 27
 28
 29
 30
 31
 32

אברהם אבינו ^{Lk xxiv}
21

אברהם אבינו 22

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 23

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 24

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 25

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 26

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו ^{Lk xxiv}
15, 16

אברהם אבינו

אברהם אבינו 17

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 18

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 19

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 20

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 21

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ Lk xxiv
 10
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 11
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 12
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ

ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 13
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 14
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 15
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ

ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ Lk xxiv
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 6
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 7
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 8
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 9
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ 10
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ
 ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ ᚱᚱᚰ

21 ^{Lk xxiii} 21
 22
 23
 24
 25
 26

14 ^{Lk xxiii} 14
 15
 16
 18
 19
 17
 20

אֶלְיָאֵל חֲסִידֵי יֵשׁוּעַ Lk xxiii
7

מִיָּזְעַר וְעַד מָוֶה אֵת

לְכָל מִלְּחָמָה אֶתְּ

מִלְּחָמָה אֵת אֶתְּ

אֵת אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֵת אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 8

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 9

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 13

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 14

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ Lk xxiii
I, 2

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 3

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 4

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 5

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 6

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ

אֶתְּ אֶתְּ אֶתְּ 7

.ᲐᲙᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ Lk xxii
 65
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 66
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 67
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 68
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 69
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 70
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 71
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ xxiii 1
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ

ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ Lk x
 59
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 60
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 61
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 62
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 63
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 64
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ 65
 ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ ᲕᲗᲗᲗ

කතං පු පු පු පු Lk xxii
53

පාලිය පාලිය 54

ඃ පාලිය පාලිය

කතං පු පු පු පු
පු පු පු පු
පාලිය . පාලිය 55

පු පු පු පු
පු පු පු පු
පාලිය . පාලිය
පු පු පු පු 56

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 57

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 58

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 59

පාලිය පාලිය Lk xxii
47

පාලිය පාලිය 48

පාලිය පාලිය

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 49

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 50

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 51

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 52

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය 53

පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය
පාලිය පාලිය

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ ^{Lk xxii}
39

Ḳṣṣṣṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ 40

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ. Ḳṣṣṣ 41

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ 42

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ 45

Ḳṣṣṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 46

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 47

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ ^{Lk xxii}
34

Ḳṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ 35

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 36

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 37

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 38

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 39

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

൩൩൦ . പരമേശ്വരൻ Lk xxii
28, 29

[illegible]

Lk xxii
22

23
 24
 25
 26
 27
 28

אברהם אבינו . Lk xxii 1

אברהם אבינו

אברהם אבינו 2

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 3

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 4

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 5

אברהם אבינו

אברהם אבינו 6

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 7

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 8

אברהם אבינו . Lk xxi 34

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 35

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 36

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 38

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו xxii 1

חכמה כה יצא ^{Lk xxi}
 27, 28
 ים מלם יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ

29
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 30
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 31
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 32
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 33
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 34
 יממ יממ

Lk xxi
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 24
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 25
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 26
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 27
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ
 יממ יממ

לְמַלְאָכֶם אֲבִיכֶם Lk xxi 15

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 16

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 17

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 18

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 19

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 20

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 21

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 22

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 23

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם Lk xxi 9

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 10

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 11

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 12

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 13

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם 15

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

אֲבִיכֶם אֲבִיכֶם

ממלכא דאמרי לך xx 37

למלכא דאמרי לך 38

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 39

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 40

למלכא דאמרי לך

○ ○ ○

למלכא דאמרי לך 41

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 42

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 43

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 44

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך Lk xx 3

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 34

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך 35

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

למלכא דאמרי לך

ආ ජන අසිංහන Lk xx 27

අප ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 28

ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 29

ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 30

ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 31

ජනපති ජනපති 32

ජනපති ජනපති 33

ජනපති ජනපති Lk xx 21

ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 22

ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 23

ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති
 ජනපති ජනපති 24

ජනපති ජනපති 25

ජනපති ජනපති 26

ጸሐፊው ጽሑፉን ይጨምራል ለክ. ጳጳስ 16

[illegible][illegible]

1. 1971-72
 2. 1972-73
 3. 1973-74
 4. 1974-75
 5. 1975-76

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸 * * * *
 𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸 * * *
 𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸 𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸
 𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸 𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸
 𐌲𐌰𐌶𐌳𐌹𐌸 * * * 𐌲𐌰 2I

مل ۱۹۸۱ء

Lk xx 10 וְכֵן הָיָה וְהָיוּ הַמַּדְּבָרִים אֵלֶּם

¹ ² ³ ⁴ ⁵ ⁶ ⁷ ⁸ ⁹ ¹⁰ ¹¹ ¹² ¹³ ¹⁴ ¹⁵ ¹⁶ ¹⁷ ¹⁸ ¹⁹ ²⁰ ²¹ ²² ²³ ²⁴ ²⁵ ²⁶ ²⁷ ²⁸ ²⁹ ³⁰ ³¹ ³² ³³ ³⁴ ³⁵ ³⁶ ³⁷ ³⁸ ³⁹ ⁴⁰ ⁴¹ ⁴² ⁴³ ⁴⁴ ⁴⁵ ⁴⁶ ⁴⁷ ⁴⁸ ⁴⁹ ⁵⁰ ⁵¹ ⁵² ⁵³ ⁵⁴ ⁵⁵ ⁵⁶ ⁵⁷ ⁵⁸ ⁵⁹ ⁶⁰ ⁶¹ ⁶² ⁶³ ⁶⁴ ⁶⁵ ⁶⁶ ⁶⁷ ⁶⁸ ⁶⁹ ⁷⁰ ⁷¹ ⁷² ⁷³ ⁷⁴ ⁷⁵ ⁷⁶ ⁷⁷ ⁷⁸ ⁷⁹ ⁸⁰ ⁸¹ ⁸² ⁸³ ⁸⁴ ⁸⁵ ⁸⁶ ⁸⁷ ⁸⁸ ⁸⁹ ⁹⁰ ⁹¹ ⁹² ⁹³ ⁹⁴ ⁹⁵ ⁹⁶ ⁹⁷ ⁹⁸ ⁹⁹ ¹⁰⁰ ¹⁰¹ ¹⁰² ¹⁰³ ¹⁰⁴ ¹⁰⁵ ¹⁰⁶ ¹⁰⁷ ¹⁰⁸ ¹⁰⁹ ¹¹⁰ ¹¹¹ ¹¹² ¹¹³ ¹¹⁴ ¹¹⁵ ¹¹⁶ ¹¹⁷ ¹¹⁸ ¹¹⁹ ¹²⁰ ¹²¹ ¹²² ¹²³ ¹²⁴ ¹²⁵ ¹²⁶ ¹²⁷ ¹²⁸ ¹²⁹ ¹³⁰ ¹³¹ ¹³² ¹³³ ¹³⁴ ¹³⁵ ¹³⁶ ¹³⁷ ¹³⁸ ¹³⁹ ¹⁴⁰ ¹⁴¹ ¹⁴² ¹⁴³ ¹⁴⁴ ¹⁴⁵ ¹⁴⁶ ¹⁴⁷ ¹⁴⁸ ¹⁴⁹ ¹⁵⁰ ¹⁵¹ ¹⁵² ¹⁵³ ¹⁵⁴ ¹⁵⁵ ¹⁵⁶ ¹⁵⁷ ¹⁵⁸ ¹⁵⁹ ¹⁶⁰ ¹⁶¹ ¹⁶² ¹⁶³ ¹⁶⁴ ¹⁶⁵ ¹⁶⁶ ¹⁶⁷ ¹⁶⁸ ¹⁶⁹ ¹⁷⁰ ¹⁷¹ ¹⁷² ¹⁷³ ¹⁷⁴ ¹⁷⁵ ¹⁷⁶ ¹⁷⁷ ¹⁷⁸ ¹⁷⁹ ¹⁸⁰ ¹⁸¹ ¹⁸² ¹⁸³ ¹⁸⁴ ¹⁸⁵ ¹⁸⁶ ¹⁸⁷ ¹⁸⁸ ¹⁸⁹ ¹⁹⁰ ¹⁹¹ ¹⁹² ¹⁹³ ¹⁹⁴ ¹⁹⁵ ¹⁹⁶ ¹⁹⁷ ¹⁹⁸ ¹⁹⁹ ²⁰⁰ ²⁰¹ ²⁰² ²⁰³ ²⁰⁴ ²⁰⁵ ²⁰⁶ ²⁰⁷ ²⁰⁸ ²⁰⁹ ²¹⁰ ²¹¹ ²¹² ²¹³ ²¹⁴ ²¹⁵ ²¹⁶ ²¹⁷ ²¹⁸ ²¹⁹ ²²⁰ ²²¹ ²²² ²²³ ²²⁴ ²²⁵ ²²⁶ ²²⁷ ²²⁸ ²²⁹ ²³⁰ ²³¹ ²³² ²³³ ²³⁴ ²³⁵ ²³⁶ ²³⁷ ²³⁸ ²³⁹ ²⁴⁰ ²⁴¹ ²⁴² ²⁴³ ²⁴⁴ ²⁴⁵ ²⁴⁶ ²⁴⁷ ²⁴⁸ ²⁴⁹ ²⁵⁰ ²⁵¹ ²⁵² ²⁵³ ²⁵⁴ ²⁵⁵ ²⁵⁶ ²⁵⁷ ²⁵⁸ ²⁵⁹ ²⁶⁰ ²⁶¹ ²⁶² ²⁶³ ²⁶⁴ ²⁶⁵ ²⁶⁶ ²⁶⁷ ²⁶⁸ ²⁶⁹ ²⁷⁰ ²⁷¹ ²⁷² ²⁷³ ²⁷⁴ ²⁷⁵ ²⁷⁶ ²⁷⁷ ²⁷⁸ ²⁷⁹ ²⁸⁰ ²⁸¹ ²⁸² ²⁸³ ²⁸⁴ ²⁸⁵ ²⁸⁶ ²⁸⁷ ²⁸⁸ ²⁸⁹ ²⁹⁰ ²⁹¹ ²⁹² ²⁹³ ²⁹⁴ ²⁹⁵ ²⁹⁶ ²⁹⁷ ²⁹⁸ ²⁹⁹ ³⁰⁰ ³⁰¹ ³⁰² ³⁰³ ³⁰⁴ ³⁰⁵ ³⁰⁶ ³⁰⁷ ³⁰⁸ ³⁰⁹ ³¹⁰ ³¹¹ ³¹² ³¹³ ³¹⁴ ³¹⁵ ³¹⁶ ³¹⁷ ³¹⁸ ³¹⁹ ³²⁰ ³²¹ ³²² ³²³ ³²⁴ ³²⁵ ³²⁶ ³²⁷ ³²⁸ ³²⁹ ³³⁰ ³³¹ ³³² ³³³ ³³⁴ ³³⁵ ³³⁶ ³³⁷ ³³⁸ ³³⁹ ³⁴⁰ ³⁴¹ ³⁴² ³⁴³ ³⁴⁴ ³⁴⁵ ³⁴⁶ ³⁴⁷ ³⁴⁸ ³⁴⁹ ³⁵⁰ ³⁵¹ ³⁵² ³⁵³ ³⁵⁴ ³⁵⁵ ³⁵⁶ ³⁵⁷ ³⁵⁸ ³⁵⁹ ³⁶⁰ ³⁶¹ ³⁶² ³⁶³ ³⁶⁴ ³⁶⁵ ³⁶⁶ ³⁶⁷ ³⁶⁸ ³⁶⁹ ³⁷⁰ ³⁷¹ ³⁷² ³⁷³ ³⁷⁴ ³⁷⁵ ³⁷⁶ ³⁷⁷ ³⁷⁸ ³⁷⁹ ³⁸⁰ ³⁸¹ ³⁸² ³⁸³ ³⁸⁴ ³⁸⁵ ³⁸⁶ ³⁸⁷ ³⁸⁸ ³⁸⁹ ³⁹⁰ ³⁹¹ ³⁹² ³⁹³ ³⁹⁴ ³⁹⁵ ³⁹⁶ ³⁹⁷ ³⁹⁸ ³⁹⁹ ⁴⁰⁰ ⁴⁰¹ ⁴⁰² ⁴⁰³ ⁴⁰⁴ ⁴⁰⁵ ⁴⁰⁶ ⁴⁰⁷ ⁴⁰⁸ ⁴⁰⁹ ⁴¹⁰ ⁴¹¹ ⁴¹² ⁴¹³ ⁴¹⁴ ⁴¹⁵ ⁴¹⁶ ⁴¹⁷ ⁴¹⁸ ⁴¹⁹ ⁴²⁰ ⁴²¹ ⁴²² ⁴²³ ⁴²⁴ ⁴²⁵ ⁴²⁶ ⁴²⁷ ⁴²⁸ ⁴²⁹ ⁴³⁰ ⁴³¹ ⁴³² ⁴³³ ⁴³⁴ ⁴³⁵ ⁴³⁶ ⁴³⁷ ⁴³⁸ ⁴³⁹ ⁴⁴⁰ ⁴⁴¹ ⁴⁴² ⁴⁴³ ⁴⁴⁴ ⁴⁴⁵ ⁴⁴⁶ ⁴⁴⁷ ⁴⁴⁸ ⁴⁴⁹ ⁴⁵⁰ ⁴⁵¹ ⁴⁵² ⁴⁵³ ⁴⁵⁴ ⁴⁵⁵ ⁴⁵⁶ ⁴⁵⁷ ⁴⁵⁸ ⁴⁵⁹ ⁴⁶⁰ ⁴⁶¹ ⁴⁶² ⁴⁶³ ⁴⁶⁴ ⁴⁶⁵ ⁴⁶⁶ ^{467</}

𐌸𐌹𐌺𐌰 𐌲𐌰𐌶𐌰 𐌹𐌺𐌰
 𐌰𐌳𐌰𐌶𐌰 𐌲𐌰𐌶𐌰 𐌲𐌰𐌶𐌰
 * * * * 𐌹𐌺𐌰
 𐌰𐌳𐌰𐌶𐌰 * * * 𐌹𐌺𐌰

\mathcal{L} * * * * *
 * * * * * 13

[illegible]

* * * *
 * * * *
 * *

ṣṣṣṣṣṣ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ Lk xx
3, 4

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 5

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 6

* * * * *

* * * * *

* * * ḥḥḥḥ

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 8

* * * ḥḥḥḥ
ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 9

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

* * * * *

* * * ḥḥḥḥ

* * * ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 10

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ Lk xix 45

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

* * * * ḥḥḥḥ 46

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ * * ḥḥḥḥ 47

ḥḥḥḥ * * ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ * * * *

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ * *

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 48

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ * * * xx i

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ * *

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 2

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ 3

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ

Lk xix 39

כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 40
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 41
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 42
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 43
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 44
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 45

Lk xix 32

כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 33
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 34
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 35
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 36
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 37
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 38
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי
 כִּי כִּי כִּי כִּי כִּי 39

Lk xix 27 קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 28

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 29

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 30

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 31

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

Lk xix 22 קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 23

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 24

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 26

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע 27

קלם דלע דלע דלע

קלם דלע דלע דלע

כחיה מן הכהן Lk xix 16

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 17

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 18

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 19

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 20

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 21

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 22

* * * * *

יחיה מן הכהן Lk xix 11

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 12

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 13

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 14

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן 15

יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן
יחיה מן הכהן

Ḥaḥ * * * * Lk xix 4

ḥam * * * *

ḥaḥ * * * * 5

ḥaḥiḥam ḥ

ḥaḥiḥam ḥa ḥaḥ

ḥaḥiḥam ḥa ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 6

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam * * ḥaḥiḥam 7

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 8

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

* * ḥaḥiḥam. 9

* * ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

* * * * *

* * ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ḥaḥiḥam * * * * Lk xviii
40

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 41

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 42

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 43

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam xix 1

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 2

ḥaḥiḥam * * *

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 3

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam 4

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam ḥaḥiḥam

אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן Lk xviii
33, 34

אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 35
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 36
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 37
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 38
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 39
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 40

אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן Lk xviii
28

אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 29
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 30
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן

אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 31

אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 32
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן 33
אֲשֶׁר אֲמַר לָכֵן

ḥam ḥam ḥam ^{Lk xviii}
13

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 14

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 15

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 16

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam ^{Lk xviii}
8

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 9

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 10

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 11

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 12

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam

ḥam ḥam ḥam 13

לִּשְׁמֵי אֲבֹהֵינוּ אָמֵן Lk xvii 5

כִּי אֵלֶּיךָ מִתְפַּלֵּל 6

אֲלֵךְ אֶל־יְהוָה

אֲבֹהֵינוּ אֶל־הוּא

כִּי־יִשְׁמָעֵנוּ אֲבֹהֵינוּ וְיִשְׁמָעֵנוּ

אֲבֹהֵינוּ אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ 7

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ 8

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ 9

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

לִּשְׁמֵי אֲבֹהֵינוּ אָמֵן Lk xvi 31

כִּי אֵלֶּיךָ מִתְפַּלֵּל

אֲלֵךְ אֶל־יְהוָה

אֲבֹהֵינוּ אֶל־הוּא

כִּי־יִשְׁמָעֵנוּ אֲבֹהֵינוּ וְיִשְׁמָעֵנוּ

אֲבֹהֵינוּ אֲבֹהֵינוּ xvii 1

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ 3

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

כִּי־מִיָּד אֲבֹהֵינוּ

ሁሉን ሕይወት Lk xvi 25

ሁሉን ሕይወት
 ለገዢ ሕይወት 26

አክሱስ ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 27

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 28

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 29

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 30

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 31

ሕይወት ሕይወት Lk xvi 21

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 22

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 23

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 24

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት 25

ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት
 ሕይወት ሕይወት

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ Lk xvi 16

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 17
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 18
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ

ḥṣṣ

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 19
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 20
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 21
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ

* * * * ḥṣṣ Lk xvi 12

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 13
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 14

ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ 15
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ
 ḥṣṣ ḥṣṣ ḥṣṣ

לֹא הִיבָהּ כֶּלֶא Lk xv 29

מִן־הַחֵטְא וְהַטְּעָא
 הָיָה לָהּ כֵּן כִּי
 מִן־הַחֵטְא לֹא
 הָיָה כֶּלֶא 30
 וְהַטְּעָא מִן־הַחֵטְא
 הָיָה כֵּן כִּי
 מִן־הַחֵטְא לֹא
 הָיָה כֶּלֶא 31
 וְהַטְּעָא מִן־הַחֵטְא
 הָיָה כֵּן כִּי
 מִן־הַחֵטְא לֹא
 הָיָה כֶּלֶא 32
 וְהַטְּעָא מִן־הַחֵטְא
 הָיָה כֵּן כִּי
 מִן־הַחֵטְא לֹא
 הָיָה כֶּלֶא
 וְהַטְּעָא מִן־הַחֵטְא

מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא xvi 1

מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא

אֲלֵכֶם אֲלֵכֶם Lk xv 23

מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא 24
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא 25
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא 26
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא 27
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא 28
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא 29
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא
 מִן־הַחֵטְא מִן־הַחֵטְא

כחן חן חן חן Lk xiv
18

כחן חן חן חן 19

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 20

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 21

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 22

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 23

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן Lk xiv
13, 14

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 15

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 16

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 17

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן 18

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

כחן חן חן חן

[illegible]

6
 7
 8
 9
 10

אלה ^{Lk xiii 34}

אלה ³⁵

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה ^{xiv 1}

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה ²

אלה

אלה ³

אלה

אלה

אלה

אלה ⁴

אלה

אלה ⁵

אלה

אלה

אלה ^{Lk xiii 31}

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה ³²

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה ³³

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה

אלה ³⁴

אלה

אלה

אלה

אלה

* * * ကဝေ က^၁၂၇ Lk xiii 17

* * * * *
 ဝဲ က^၁၂၇ က^၁၂၇

က^၁၂၇ ကဝေ က^၁၂၇ 18

က^၁၂၇ က^၁၂၇

က^၁၂၇ က^၁၂၇

က^၁၂၇ က^၁၂၇ 19

က^၁၂၇ က^၁၂၇

က^၁၂၇ က^၁၂၇

* * * က^၁၂၇

က^၁၂၇ * * *

က^၁၂၇ က^၁၂၇

* * * က^၁၂၇

* * * * * သာသ 20

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * Lk xiii 14

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

က^၁၂၇ * * * * 15

* * * * *

* * * က^၁၂၇ *

* * * * *

က^၁၂၇ က^၁၂၇

က^၁၂၇ က^၁၂၇ 16

* * * က^၁၂၇

* * * * *

* * * * *

* * * * *

က^၁၂၇ က^၁၂၇

က^၁၂၇ က^၁၂၇

* * * * * 17

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

උ කථනෙ කතෙ Lk xiii 8

මහලා. * * *

කතා * * * කා 9

සුභාලි කතා

o මහලා

කතා කතා කතා 10

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා 11

ම * * * කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

* * * * * 12

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

කතා කතා කතා Lk xiii 4

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා

කතා කතා කතා 5

කතා කතා කතා

* * * * *

කතා කතා කතා

කතා * * * * * 6

කතා කතා කතා * *

කතා කතා කතා * *

කතා කතා කතා * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

කතා කතා කතා 8

කතා කතා කතා

ආරාධනා කළා Lk xii 47

කථාකරු කථාකරු
නොවන බව කියා 48

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 49

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 50

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 51

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 52

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු

කථාකරු කථාකරු Lk x

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 43

කථාකරු කථාකරු 44

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 45

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු

කථාකරු කථාකරු 46

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු

කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු
කථාකරු කථාකරු 47

කථාකරු කථාකරු

ॐ नमः शिवाय नमः

ಮುಖ್ಯ ಕಾರ್ಯದರ್ಶಿ

ᲐᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ Lk xii
26, 27

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 28

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 29

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 30

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 31

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 32

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ Lk xi

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 22

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 23

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 24

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 25

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ 26

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ ᲕᲐᲗ

אלה לאלה i אלה Lk xii 16

אם כי . אלה
היה כי
אם ל אלה
אם אלה
אם אלה 17

i אלה אלה
היה אלה אלה
אם אלה אלה
אם אלה אלה 18
אם אלה אלה
אם אלה אלה

אם אלה אלה
אם אלה אלה 19
אם אלה אלה
אם אלה אלה
אם אלה אלה

אם אלה אלה
אם אלה אלה 20
אם אלה אלה
אם אלה אלה
אם אלה אלה 21
אם אלה אלה

אלה לאלה Lk xii 10

אם אלה אלה
אם אלה אלה
אם אלה אלה 11
אם אלה אלה
אם אלה אלה

אם אלה אלה
אם אלה אלה
אם אלה אלה 12
אם אלה אלה
אם אלה אלה
אם אלה אלה

אם אלה אלה * * * 13
אם אלה אלה * *
אם אלה אלה * *
אם אלה אלה * * *

אם אלה אלה * * * 14
אם אלה אלה * * *
אם אלה אלה * * * 15
אם אלה אלה * * *

אם אלה אלה * * *
אם אלה אלה * *
אם אלה אלה * * *
אם אלה אלה * * *

Lk xii 4 דמילם פֿיז. נחם

כחם חסר ל

חששם לחסר

5 אשמה דם חם חם

חשמה דשמה חם חם

דחם חם דחם דחם

עלם ל חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

לחם דחם חם חם

6 לחם חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

לחם חסר חסר חסר

7 א חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

לחם חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

8 א חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

10 חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

Lk xi חסר חסר חסר חסר

53 חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

54 חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

xii i חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

2 חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

3 חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

4 חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

חסר חסר חסר חסר

אברהם אבינו ^{Lk xi 47,}
48

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 49

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 50

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 51

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 52

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו ^{Lk xi 43}

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 44

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 45

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 46

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו 47

אברהם אבינו

אברהם אבינו

אברהם אבינו

මෙ පිඤ්ඤා කමඤ්ඤා Lk xi 28

බබ්බ පෙඤ්ඤා 29

ඤ්ඤාල ඤ්ඤා කම

කම කමඤ්ඤා

* * * * කමඤ්ඤා

කම * * * *

* * කමඤ්ඤා ක

* * * * *

* * * * කම 30

* * * * *

* * කම කමඤ්ඤා

* * * * කම

* * * * * 31

* * * * කමඤ්ඤා

* * * කම කමඤ්ඤා

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * Lk xi 24

* * * * කම

* * * * *

* * * * කම

* * * * *

* * * * කමඤ්ඤා

* * * * කමඤ්ඤා

කමඤ්ඤා කමඤ්ඤා

* * * කමඤ්ඤා කම 25

කමඤ්ඤා කමඤ්ඤා

කමඤ්ඤා කමඤ්ඤා 26

* * * * *

* * * * *

කමඤ්ඤා * * *

කමඤ්ඤා * * *

කමඤ්ඤා * * *

* * * * * 27

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

മതം... മതം... Lk x 38

മ... മ... 39

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 40

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 41, 42

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. xi 1

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 2

... ..

... ..

... .. Lk x 33

... ..

... .. 34

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 35

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 36

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 37

... ..

... ..

... ..

... ..

... ..

... .. 38

... ..

... ..

Lk x 27

27
 28
 29
 30
 31
 32
 33

Lk x 22

23
 24
 25
 26
 27

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ ܕܡܪܝܢ Lk x 5, 6

ܕܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

* * * * *

ܡܕܝܬܐ * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ 8

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

* * * * *

* * * * *

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ 9

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ II

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ Lk ix 62

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ x I

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

ܡܕܝܬܐ ܕܡܪܝܢ

כעיוןא כאלב דא Lk ix 57

אחא ״אז מ״ איה
 איה איה איה
 איה מ״ איה 58

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 59

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 60

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 61

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 62

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה

איה איה איה Lk ix 49

איה איה איה
 איה איה איה 50
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה

איה איה איה 51
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 52

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 53
 איה איה איה
 איה איה איה

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 54

איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה
 איה איה איה 55, 56
 איה איה איה

Ḳam Lk ix 12

Ḳam
 Ḳam
 Ḳam
 Ḳam
 Ḳam
 Ḳam
 Ḳam

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

Ḳam Lk ix 6

Ḳam

Ḳam 7

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam 8

Ḳam

Ḳam

Ḳam 9

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam 10

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam 11

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳam

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Lk viii 6

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 7

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 8

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

* * * *

* * * *

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 9

* * * *

* * * *

* * *

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

* * *

* * *

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

* * *

* * *

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 12

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Lk viii 1

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 2

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 3

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 4

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 5

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 6

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Lk vii 44

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 45

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 46

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 47

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 48

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 49

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 50

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 51

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 52

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 53

viii 1

Lk vii 39

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 40

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 41

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 42

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 43

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 44

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 45

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 46

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 47

וְהָיָה כִּי יִשְׁמַע
הָאֵלֹהִים מִן הַשָּׁמַיִם
וְיִשְׁמַע לְךָ 48

ᲙᲟᲗᲗ ᲙᲟ ᲕᲟᲗᲗ Lk vii 35

ᲟᲟᲟ ᲙᲟᲗ

Თ ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗᲗ 36

ᲙᲟᲗᲗ ᲙᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲙᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲙᲟᲗ

Თ ᲙᲟ ᲕᲟᲗᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗᲗ 37

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 38

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 39

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ Lk vii 28, 29

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 30

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 31

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 32

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 33

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 34

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ

ᲕᲟᲗᲗ ᲕᲟᲗ ᲕᲟᲗ 35

Lk vii 23 לחם דלם בזהבא חד

24 וחד קולא דלחמא חד

דמאמא חד לחמא

לחמא חד לחמא

חמא נפחא חד לחמא

חמא חד לחמא

25 חמא חד לחמא

נפחא חד לחמא

דנפחא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

26 חמא חד לחמא

נפחא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

27 חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

28 חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

Lk vii 19 חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

20 חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

21 חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

22 חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

חמא חד לחמא

23 חמא חד לחמא

Ḳoalā . Ḳoalā Ḳoalā Lk vii 12

Ḳoalā . Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 13

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā * * * 14

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 15

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā * * * 16

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā * * * 17

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

* * * * *

* * * * * 18

* * * * *

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā Lk vii 7

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 8

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 9

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 10

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 11

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā 12

Ḳoalā Ḳoalā Ḳoalā

* * * * *

* * * * *

ନିମ୍ନ ଅନୁସନ୍ଧ

فہم مذ ل

[*Lost*]

[*Lost*]

* * * * * Lk v 22

අභික පුරුණ

* * * * * 23

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 27

* * * * *

* * * * *

* * * * * 28

* * * * *

o o o කාම Lk v 16

කාම 17

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 18

* * * * *

* * * * *

* * * * *

කාම 19

* * * * *

* * * * *

* * * * *

කාම 19

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * 22

* * * * *

* * * * Ḳṣṣṣ Lk iv 33

Ḳṣṣṣ * * * * 34

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ
Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

* * * * *

* * * * * 35

* * * * *

* * * Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

* * * * Ḳṣṣṣ 36

* * * * Ḳṣṣṣ

* * * Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 37

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 38

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 39

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Lk iv 26

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 27

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

* * * * *

* * * * *

Ḳṣṣṣ * * * * 28

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 29

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 30

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 31

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 32

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

ጠገኑ ለገሰ ለገሰ Lk iv 8

ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ 9
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ 10
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ 11
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ 12
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ 13
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ

ገሰ ለገሰ ለገሰ 14
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ 15
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ
 ለገሰ ለገሰ ለገሰ

ገሰ ለገሰ ለገሰ Lk iv 1

ገሰ ለገሰ ለገሰ 2
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ 3
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ 4
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ 5
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ 6
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ 7
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ
 ገሰ ለገሰ ለገሰ 8

2
 3
 4

לכאנא אמת קאמ Lk ii 46

פאמאנא אמת קאמ 47

פאמא אמת אמת

.מת אמת פאמא

אמת פאמאנא

אמאנאנאנא נאמאנא

אמאנא אמאנאנא נא 48

מת קאמא. אמאנא

קאמא נא נאמא

קאמא קאמא ל נאמא

קאמא קאמא נאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא אמת נאמא 49

קאמא אמת קאמא

קאמא אמת קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא 50

קאמא קאמא קאמא

קאמא אמת נאמא 51

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא 52

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

◊ ◊ ◊ ◊ קאמא

קאמא קאמא קאמא Lk ii 40

אמאנא אמאנא 41

אמת קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא 42

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא 43

* * * * *

* * * * *

קאמא קאמא קאמא

קאמא * * *

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא 44

* * * * *

קאמא * * * * *

קאמא קאמא קאמא

* * * קאמא קאמא

קאמא * * * * *

קאמא * * * * *

קאמא * * * * *

* * * * *

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא 46

קאמא קאמא קאמא

קאמא קאמא קאמא

* * קאמא קאמא

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ Lk ii 23

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 24

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ 25

Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ 26

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 27

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 28

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Lk ii 18

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ 19

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣ 20

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 21

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 22

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ 23

Ḳṣṣṣṣ Ḳṣṣṣṣ

Ḳṣṣṣ Ḳṣṣṣ

ḥalḥal ḥalḥal Lk ii 13

* * * * *

* * * * *

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal 14

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

o o ḥalḥal

* * * * * 15

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * ḥalḥal

* * * * * ḥalḥal

* * * * *

ḥalḥal ḥalḥal * * 16

* * * * *

ḥalḥal * * * * *

* * * * * ḥalḥal 17

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal 18

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal Lk ii 7

ḥalḥal ḥalḥal ḥalḥal

* * * ḥalḥal

* * * * ḥalḥal

* * * * * ḥalḥal 8

* * * ḥalḥal

* * * * * ḥalḥal

* * * * *

ḥalḥal * * * * * 9

* * * * *

ḥalḥal * * ḥalḥal

* * * * * ḥalḥal 10

* * * * *

* * * * *

ḥalḥal * * * *

ḥalḥal ḥalḥal ḥalḥal

* * * * * ḥalḥal 11

* * * * * ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal * * * * 12

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal

ḥalḥal ḥalḥal 13

කථාං කොට Lk ii 1

කොට පොළොව
 විසි මාසයක
 කළා පොළොව
 කිසි කිසි 2

කථාං කථාං

* * * * *
 කිසි කිසි

* * * * * 3

* * * * *

* * * * *

* * * * *

කොට කිසි 4^a

කොට * * *

කථාං කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි 5

කොට කිසි

කොට කිසි 4^b

කොට කිසි

කොට කිසි 6

කොට කිසි

කොට කිසි 7

කොට කිසි

කොට කිසි Lk i 73

කොට කිසි 74

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි 75

කොට කිසි

කොට කිසි 76

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි 77

කොට කිසි

කොට කිසි 78

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි 79

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි 80

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

කොට කිසි

אמלא אמרוהו Lk i 65

לא כחליל דאמרו

אמרו אמלא

אמרו קיאל מלא

אמרו מלא

אמרו אמרו 66

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 67

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 68

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 69

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 70

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 71

אמרו אמרו

אמרו אמרו 72

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 73

אמרו אמרו Lk i 56

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 57

אמרו אמרו

אמרו אמרו 58

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 59

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 60

אמרו אמרו

אמרו אמרו 61

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 62

אמרו אמרו

אמרו אמרו

אמרו אמרו 63

אמרו אמרו

אמרו אמרו 64

אמרו אמרו

אמרו אמרו

מחלל חמ חמלל Lk i 45

כיחלל חמלל חמלל 46

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 47

חמלל חמלל חמלל 48

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 49

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 50

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 51

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 52

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 53

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 54

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 55

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 56

חמלל חמלל חמלל Lk i 38

חמלל חמלל חמלל 39

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 40

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 41

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 42

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 43

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 44

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל 45

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

חמלל חמלל חמלל

[*Lost*]

[*Lost*]

ከዚህ በኋላ Mk xv 27

ወለደ ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ ወለደ 29

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 30

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 31

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 32

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ

ወለደ ወለደ 33

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 34

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 35

ወለደ ወለደ Mk xv 19

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 20

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 21

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 22

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 23

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 24

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 25

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 26

ወለደ ወለደ
ወለደ ወለደ 27

Mk xv 12

* * * * *

15

וְיִשְׁמַח

* * * כְּפִיִּי כִּי 16

* * * לֵא

* * * פִּיִּי

וְיִשְׁמַח * * * 17

כִּיִּי וְיִשְׁמַח חֵלֶל

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח לֵא

וְיִשְׁמַח לֵא 18

וְיִשְׁמַח לֵא

וְיִשְׁמַח לֵא

וְיִשְׁמַח לֵא 19

וְיִשְׁמַח לֵא

וְיִשְׁמַח

Mk xv 4

* * * * *

וְיִשְׁמַח כִּי 7

* * * * *

* * * * *

וְיִשְׁמַח כִּי וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח כִּי 8

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח 9

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח * * * 10

וְיִשְׁמַח * * * 11

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח

וְיִשְׁמַח וְיִשְׁמַח 12

...מחשבה נאמרה ^{Mk xiv}
57, 58

מחשבה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה 59

מחשבה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה 60

מחשבה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה 61

מחשבה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה 62

נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה 63

מחשבה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה
נאמרה נאמרה נאמרה

מחשבה נאמרה * ^{Mk xiv}
50

מחשבה נאמרה נאמרה 51

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה 52

נאמרה נאמרה נאמרה

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה 53

נאמרה נאמרה נאמרה

נאמרה נאמרה נאמרה

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה

נאמרה נאמרה נאמרה 54

מחשבה נאמרה נאמרה

נאמרה נאמרה נאמרה

נאמרה נאמרה נאמרה

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה 55

נאמרה נאמרה נאמרה

נאמרה נאמרה נאמרה

מחשבה נאמרה נאמרה

* * * * * נאמרה 56

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה 57

* * * * * נאמרה

* * * * * נאמרה

ቀደም ስላለው የነበረውን ^{Mk xiv}
 43
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 44
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 45
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 46
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 47
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 48
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 49
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 50

ቀደም ስላለው የነበረውን ^{Mk xi}
 36
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 37
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 38
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 39
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 40
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 41
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 42
 ቀደም ስላለው የነበረውን
 43

אדא Mk xiv
 16
 אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 17
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 18
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 19
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 20
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 21
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 22
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא

אדא אדא אדא Mk xi
 10, 1
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 12
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 13
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 14
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 15
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא
 אדא אדא אדא 16
 אדא אדא אדא

36 ^{Mk xii}
 37
 38
 39
 40
 41
 42

^{Mk xii}
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36

ገጽ ማጠቃለያ Mk xi 7

ገጽ ማጠቃለያ 8

ገጽ ማጠቃለያ 9

ገጽ ማጠቃለያ 10

ገጽ ማጠቃለያ 11

ገጽ ማጠቃለያ 12

ገጽ ማጠቃለያ 13

ገጽ ማጠቃለያ 14

ገጽ ማጠቃለያ 15

ገጽ ማጠቃለያ 16

ገጽ ማጠቃለያ 17

ገጽ ማጠቃለያ 18

ገጽ ማጠቃለያ 19

ገጽ ማጠቃለያ 20

ገጽ ማጠቃለያ 21

ገጽ ማጠቃለያ 22

ገጽ ማጠቃለያ 23

ገጽ ማጠቃለያ

ገጽ ማጠቃለያ 12

ገጽ ማጠቃለያ 13

ገጽ ማጠቃለያ 14

ገጽ ማጠቃለያ 15

ገጽ ማጠቃለያ 16

ገጽ ማጠቃለያ 17

ገጽ ማጠቃለያ 18

ገጽ ማጠቃለያ 19

ገጽ ማጠቃለያ 20

ገጽ ማጠቃለያ 21

ገጽ ማጠቃለያ Mk xi 1

ገጽ ማጠቃለያ 2

ገጽ ማጠቃለያ 3

ገጽ ማጠቃለያ 4

ገጽ ማጠቃለያ 5

ገጽ ማጠቃለያ 6

ገጽ ማጠቃለያ 7

ገጽ ማጠቃለያ 8

ገጽ ማጠቃለያ 9

ገጽ ማጠቃለያ 10

ገጽ ማጠቃለያ 11

ገጽ ማጠቃለያ 12

ገጽ ማጠቃለያ 13

ገጽ ማጠቃለያ 14

ገጽ ማጠቃለያ 15

ገጽ ማጠቃለያ 16

ገጽ ማጠቃለያ 17

ገጽ ማጠቃለያ 18

ገጽ ማጠቃለያ 19

ገጽ ማጠቃለያ 20

ገጽ ማጠቃለያ 21

ገጽ ማጠቃለያ 22

ገጽ ማጠቃለያ 23

ገጽ ማጠቃለያ 24

ገጽ ማጠቃለያ 25

ገጽ ማጠቃለያ 26

ገጽ ማጠቃለያ 27

ገጽ ማጠቃለያ 28

am asik m m Mk x 46

[illegible]

48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 नमो भगवते वासुदेवाय ॥

מלכותו יתברך
 יתברך מלכותו
 מלכותו יתברך
 מלכותו יתברך

သာလဲ ကဲကဲ သဲကဲ
 သဲ ကဲ သဲ 51

אשר לא ידעו
אשר לא ידעו
אשר לא ידעו
אשר לא ידעו

ගුණානුම ධි ම
 තුණු මා ගුණ
 මාණු යුග
 මිණු තම තම
 අනු මාණු xi i

2.12 2011 2012 Mk x 39

ගම්පහ පුස්තකාල
 කොළඹ 05, ශ්‍රී ලංකාව
 පුස්තකාල කාර්යාල
 අංක 1, පොල්වත්ත, ගම්පහ 40

41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559

תלמידי ארץ כנען
 מאה להם מאה להם
 י.א.א. ארץ כנען 42

၁၈၁၈ ခုနှစ် . ၁၈၁၈
 ၁၈၁၈ ခုနှစ် . ၁၈၁၈
 ၁၈၁၈ ခုနှစ် . ၁၈၁၈ 43

[illegible]

חבוב - הַגָּדָה הַנְּסִיחָה
 מִלְּפָנֵי הַנְּסִיחָה
 הַגָּדָה אֶת הַנְּסִיחָה 45

כחכ ל כחכ
 כחכ ל כחכ
 כחכ ל כחכ
 כחכ ל כחכ
 כחכ ל כחכ
 כחכ ל כחכ

כְּכֵן כְּכֵן Mk x 22

יְהוֹנָתָן מִלְּאֵל 23

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

כְּכֵן כְּכֵן

לְאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 24

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 25

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 26

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 27

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל Mk x 17

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 18

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 19

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 20

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 21

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל 22

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

מִלְּאֵל מִלְּאֵל

כאן .כין יצא Mk x 11,
12

ממנו יצא

ממנו יצא

:ו: יצא יצא יצא

כאן מל אצא 13

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא 14

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא 15

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא 16

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא

אצא מל אצא 17

יצא כאן מל אצא Mk x 2,3

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 4

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 5

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 6

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 7

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 8

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 9

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 10

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא 11

יצא כאן מל אצא

יצא כאן מל אצא

Mk ix 45

הוא כי הוא לי הדיח
תכלית הדיח לך
47

סוף מן המעשה
לי כי הוא הדיח
מ לי הדיח.
לחלום הדיח. הדיח.

הוא כי הוא לי הדיח
הדיח הדיח לך
48

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

49

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

50

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

Mk ix 39

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

40

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

41

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

42

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

43

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

44

הדיח הדיח לך
הדיח הדיח לך

למלך יצחק מלך Mk ix 32

והמלך יצחק מלך
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 33
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 34
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 35
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 36
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 37
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 38
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן
 ויהי כהן ויהי כהן 39

מגילת מלך Mk ix

מגילת מלך 26
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך 27
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך 28
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך 29
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך 30
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך 31
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך
 מגילת מלך 32
 מגילת מלך

יִשְׁכַּח כִּי כִּי מִי מִי Mk ix 6

כִּי לֹא יִשְׁכַּח כִּי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 7

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 8

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 9

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי 10

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי 11

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 12

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי Mk viii 38

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי M ix 1

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי 2

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי 3

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 4

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 5

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי

כִּי מִי מִי מִי מִי

מִי מִי מִי מִי מִי 6

אשר אמתו Mk viii 6

הוא כחן 7

אשר הוא אמת

הוא אמת

אשר אמתו

אשר אמתו 8

אשר אמתו

אשר אמתו 9

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 10

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 11

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 12

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 13

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 14

אשר אמתו Mk vii 37
viii 1

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 2

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 3

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 4

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 5

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו 6

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

אשר אמתו

כלב קחתי ^{Mk vii 4}

ומה יפה פתח
 קחתי קחתי
 כלב יפה. קחתי
 קחתי ⁵

מל פתח קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ⁶

קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ⁷

קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ¹⁰

קחתי קחתי
 קחתי קחתי

קחתי ^{Mk vi 54, 55}

קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ⁵⁶

קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ^{vii 1}

קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ²

קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי
 קחתי קחתי ³

קחתי קחתי
 קחתי קחתי ⁴

אמת אמתא דאמתא Mk vi 47

אמת אמתא דאמתא 48

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 49

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 50

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 51

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 52

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 53

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 54

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא Mk vi 41

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 42

אמתא דאמתא דאמתא 43

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 44

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 45

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 46

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא 47

אמתא דאמתא דאמתא

אמתא דאמתא דאמתא

ḥalaf kamm ʾiṣ Mk vi 34

ḥṣṣi ʾiṣ ʾad . ʾav 35

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 36

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 37

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 38

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 39

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 40

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 41

ḥṣṣi kamm Mk vi 28

ḥṣṣi kamm 29

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 30

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 31

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 32

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 33

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm 34

ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm
ḥṣṣi kamm

וְתַנְיָא מִלְּדִינָא Mk vi 22

מִן הַיָּם וְהָיָה
כִּי יֵלֶךְ מִן הַיָּם
וְיֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ לִדְרֹם 23

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 24

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 25

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 26

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 27

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 28

וְתַנְיָא מִלְּדִינָא Mk vi 17

וְתַנְיָא מִלְּדִינָא
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 18

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 19

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 20

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 21

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם 22

כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם
כִּי יֵלֶךְ אֶת הַיָּם

ከዚህ በፊት ይህን ይደርስልኝ Mk vi 11

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 12

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 13

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 14

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 15

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 16

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 17

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ Mk vi 5

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 6
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 7

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 8

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 9

ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 10
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ
ከዚህ በፊት ይደርስልኝ 11

[*Lost*]

[*Lost*]

יז מל סמ קיז כז. Mk v 7,
8

קחילי קסאי סאס

9 ח קיז. סאס

קחילי מל סמ

קחילי מל סמ

קחילי סאס

10 סאס סאס

סאס סאס

קחילי ח קיז

11 סאס סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

12 סאס סאס

סאס סאס

סאס סאס

13 סאס סאס

סאס סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

14 סאס סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

0 0 0 מל סמ Mk iv 41

קחילי סאס v 1

2 קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

3 קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

4 קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

5 קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

6 קחילי סאס

קחילי סאס

7 קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

קחילי סאס

[*Lost*]

[*Lost*]

אבשלח מן המדבר Mk iv 11

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 12

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 13

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 14

אבשלח מן המדבר 15

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 16

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 17

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר Mk iv 2

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 3

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 4

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 5

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 6

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 7

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 8

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 9

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 10

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר

אבשלח מן המדבר 11

אמם אא אא Mk iii 12

: אמאמאמאמא אא אמא

אאמא .אאאאאאאא 13

אאאאאאאאאאאא

אאאא .אאאאאאאא 14

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 15

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 16

אאאאאאאאאאאא 17

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 18

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 19

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 20

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 21

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא Mk iii 5

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 6

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 7

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 8

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 9

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 10

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 11

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא

אאאאאאאאאאאא 12

ṁḥḥḥ ḥḥ ḥḥ . . . Mk ii 26

ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥ ḥḥ ḥḥ
 ḥḥ ḥḥḥ ḥḥ
 ḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ 27
 ḥḥ ḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥ 28
 ḥḥḥḥ ḥḥ ḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥ ḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥ ḥḥ iii i

ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥ ḥḥ
 ḥḥḥ * * * *
 ḥḥ ḥḥ ḥḥḥ 2
 ḥḥḥḥ ḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 * * * * * 3

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥḥ Mk ii 21

ḥḥ ḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥḥ
 ḥḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥ ḥḥḥ ḥḥ 22
 ḥḥḥ ḥḥ ḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥ ḥḥḥ ḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ

ḥḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ 23

ḥḥ * * ḥḥ
 ḥḥḥ * * * *
 ḥḥḥ * * * *
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ 24
 * * * * ḥḥḥ
 ḥḥḥ ḥḥḥ ḥḥḥ

* * * * * 25

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

[*Lost*]

[*Lost*]

.פ. מל אדם חלל נהרג Mk i 34
 פה כזי כיצד 35
 כזיא ניהל כל
 .אדם חלל נהרג
 אדם מל אדם 36
 נהג אדם 37
 מל אדם אדם
 נהג אדם אדם
 אדם אדם 38
 נהג אדם אדם
 נהג אדם אדם
 אדם אדם 39
 נהג אדם אדם
 אדם אדם 40
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 41
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 42
 אדם אדם אדם 43
 אדם אדם אדם 44

נהג אדם אדם Mk i 27
 נהג אדם אדם
 נהג אדם אדם
 אדם אדם 28
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 29
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 30
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 31
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 32
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם 33
 אדם אדם אדם 34
 אדם אדם אדם
 אדם אדם אדם

[*Lost*]

[*Lost*]

മതം നന്ന Mt xxvii
41

പിന്നെ നീക്കം ചെയ്ത
നല്ല കയ്യെഴുത്തു 42

ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय
 ॐ नमो भगवते वासुदेवाय

1. 100 100
 100 100 100
 100 100 100
 100 100 100
 100 100 100 44

[illegible]

46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 5

47 אמא קאמא אמא קאמא
אמא קאמא אמא קאמא

Khalay Kishan Mt xxvii
33

കുറച്ചു ന്നു അന്നു 34

ቀረፅ ለገዢው
 ለገዢው ለገዢው
 ለገዢው ለገዢው 35

36
 36

ഭൂമി കൃഷി പഠിപ്പിക്കുന്ന 37

അർദ്ധ . പൂർണ്ണ . അന
 ഛി അഞ്ചു നൂറ്റാണ്ടു
 നൂറ്റാണ്ടു മുമ്പു നമ്മു
 ള്ള . കേരളത്തിൽ

നമ്മുടെ ഭരണപരമായ 38

39
 39
 39

၁၁၈ နေရာမှ ၁၁၉
 ၁၂၀-၁၂၁
 ၁၂၂-၁၂၃ ၁၂၄ ၁၂၅

ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ
 ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ
 ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ
 ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ
 ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ
 ಕರ್ನಾಟಕ ಸರ್ಕಾರದಿಂದ

५३० ५५५ ५५५
 ५५५ ५५५ ५५५

26 ^{Mt xxvii} כִּי־יֵלֵךְ לֵאמֹר
 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 27 כִּי־יֵלֵךְ לֵאמֹר
 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 28 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 29 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 30 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 31 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 32 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 33 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה

20 ^{Mt xxvii} כִּי־יֵלֵךְ לֵאמֹר
 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 21 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 22 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 23 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 24 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 25 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה
 26 אֲנִי מֵלֵךְ וְנִשְׁמָה

ገጽ ሥልጣን ሆኖ Mt xxvi
61, 62

63
 ܐܢܝܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ
 ܐܢܝܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ
 ܐܢܝܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ
 ܐܢܝܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ ܕܐܡܪܢ

॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥
 ॥ ॐ नमो भगवते वासुदेवाय ॥

[illegible]

* * * * * *
 * * * * * *
 * * * * * *

65

* * * * * *
 * * * * * *
 * * * * * *

* * * *

* * * *

* * * *

66

* * * * * *
 * * * * * *
 * * * * * *

* * * * *
 * * * * *
 * * * * *

— 100 — Mt xxvi
56

നാമക ~~പ്രകാരം~~
 ൦ നാമക
 അനന്തരം അനന്തരം
 അനന്തരം അനന്തരം 57

האל האלוהים אלה
 יתן לנו יי קדש
 ויחיה ויברך
 ויחיה ויברך 58

നീതിയും നന്മയും
 നീതിയും നന്മയും
 നീതിയും നന്മയും

ح	*	*	*	*	*
ك	*	*	*	*	*
...	*	*	*	*	*

50

* * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *

אשר נא * * *
 וְהָיָה כִּשְׁמֵךְ * *
 אשר נא נא

१०४ * * १ * * १२५
 १५४ ०४१ * * १७
 १५०१ * * * * १५१

ചിന്ത ക്ഷമ വിചാരം 61
 അവിശ്വാസം ക്ഷമ
 കർമ്മം ക്ഷമ

ܐܬܝܬܐ ܐܝܬܐ ܡܬܢ ܡܬܢ ^{Mt xxvi}
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵⁰
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵¹
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵²
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵³
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵⁴
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵⁵
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵⁶

ܐܬܝܬܐ ܐܝܬܐ ܡܬܢ ^{Mt xxvi}
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁴⁴
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁴⁵
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁴⁶
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁴⁷
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁴⁸
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁴⁹
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ⁵⁰
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ
 ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ ܡܬܢ

39 ^{Mt xxvi}
 40
 41
 42
 43
 44

33 ^{Mt xxvi}
 34
 35
 36
 37
 38
 39

25 ^{Mt xxvi} כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 26 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 27 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 28 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 29 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 30 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 31 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 32 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 33 אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם

^{Mt xxvi} 17, 18 כִּי אֵם וְכִי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 19 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 20 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 21 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 22 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 23 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 24 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם
 25 כִּי אֵם וְכִי אֵם כִּי אֵם

ⲗⲉ ⲉⲓⲛⲁⲓⲛ ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ Mt xxvi
I1

* * * * ⲛⲁⲓⲛ I2

ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ ⲉⲓⲛⲁⲓⲛ

* * * * ⲛⲁⲓⲛ

* * * * *

ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ I3

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * ⲉⲓⲛⲁⲓⲛ

* * * * *

ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ I4

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * I5

* * * * *

* * * * *

* * ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * * Mt xxvi
4

* * * * ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ

* * * * ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ 5

* * * * *

ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ * * * * ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ

ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ * * * * ⲗⲁⲕⲁⲓⲛ 6

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ ᐱᐅᐅᐅ Mt xxv
44
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ
ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅ
ᐅᐅ * * ᐅᐅᐅᐅ
* * * * *

ᐅᐅᐅ * * * * *
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ 45
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅ * * * * *
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ 46
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅᐅ *

* * * * * ᐅᐅᐅᐅ xxvi I
* * * * * ᐅᐅᐅᐅ
* * ᐅᐅᐅᐅᐅᐅ 2
* * * * * ᐅᐅᐅᐅ
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *

ᐅᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ Mt xxv
37
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ 38
ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ
ᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅ
* * * * * 39
* * * * *

ᐅᐅᐅᐅ ᐅᐅᐅ * * *
ᐅᐅᐅ * * * * * 40
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *
* * * * *

Mt xxv

Mt xxv

fol. 35 v (= 74 v).

[F. C. B.]

* * ḥṭḥ ḥṭḥ Mt xxiv
ḥṭḥ ḥṭḥ 38, 39

* * ḥṭḥ ḥṭḥ

* * * * ḥṭḥ
ḥṭḥ ḥṭḥ 40

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * *

* * * * ḥṭḥ

* * * * *

* * * * *

* * * * 44

* * * * *

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

* * * * ḥṭḥ 45

* * * * *

* * * * *

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 46

ḥṭḥ ḥṭḥ Mt xxiv
31

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 32

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 33

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 34

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 35

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 36

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 37

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ 38

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

ḥṭḥ ḥṭḥ

කුසල කුසල කුසල Mt xxiv
 24
 කුසල කුසල 25
 කුසල කුසල 26
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල 27
 කුසල * * *
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල 28
 කුසල * * *
 කුසල * * * 29
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල * *
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල * * *
 කුසල * * *
 කුසල * * * 30
 කුසල කුසල කුසල
 කුසල * * *
 කුසල * * *
 කුසල * * *
 කුසල * * * 31
 කුසල කුසල කුසල
 කුසල * * *

කුසල කුසල කුසල Mt xxiv
 17
 කුසල කුසල 18
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල 19
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල 20
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල
 කුසල කුසල 21
 කුසල කුසල
 * * * * *
 කුසල කුසල * *
 කුසල කුසල * * 22
 කුසල කුසල * *
 කුසල කුසල * *
 කුසල කුසල * *
 කුසල කුසල * *
 කුසල කුසල * * 23
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * *
 * * * * * 24
 කුසල * * *
 කුසල කුසල කුසල
 * * * * *

אֲבִינָא לִי אֲבִינָא Mt xxiii 8

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא 9

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא 10

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא 11

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא 12

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא 13

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא 15

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא

אֲבִינָא לִי אֲבִינָא Mt xxii 46

וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא
וְאַתָּה אֲבִינָא

אֲבִינָא לִי אֲבִינָא xxiii 1

וְאַתָּה אֲבִינָא 2

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא 3

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא 4

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא 5

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא 6

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא 7

וְאַתָּה אֲבִינָא

וְאַתָּה אֲבִינָא

לכאן ללך ^{Mt xxii}
35, 36

כי כחשך יאמר
ללך ללך 37

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך
ללך ללך ללך
ללך ללך ללך 38

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 39

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 40

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 41

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 42

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 43

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 44

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 45

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 46

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 47

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 48

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 49

* * * * * ^{Mt xxii}
28

* * * * *
כי יאמר ללך 29

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 30

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 31

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 32

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 33

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 34

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 35

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 36

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 37

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 38

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 39

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 40

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 41

כי יאמר ללך
ללך ללך ללך 42

.ל. חסדו כחש ^{Mt xxii}
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27

כחש חסדו ^{Mt xxii}
 13
 14
 15
 16
 17
 18

[*Lost*]

[*Lost*]

Mt xix
23 תהיה מן החרוזים

והוא ללמד את העם

24 וזהו דבר אחר לחם

והוא מן החרוזים

* * * * *

* * * * *

* * * * * 25

* * * * * חלוקה

והוא מן החרוזים

* * * * *

* * * * * 26

* * * * *

הוא מן החרוזים

* * * * * חסד

* * * * * 27

הוא מן החרוזים

והוא מן החרוזים

* * * * * חסד

* * * * * 28

* * * * *

* * * * *

* * * * *

הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

* * * * *

* * * * *

Mt xix
17 הנה הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

והוא מן החרוזים

* * * * *

18 והוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

* * * * * 19

* * * * *

* * * * *

* * * * *

20 והוא מן החרוזים

* * * * *

* * * * * חסד

21 והוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

22 והוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

* * * * *

הוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

23 והוא מן החרוזים

הוא מן החרוזים

ל פסא לזעב ^{Mt xix}
10

ל אהבא איהו למי 11

ל * * * * *

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 12

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 13

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 14

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 15

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 16

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 17

ל אהבא איהו למי ^{Mt xix 3}

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 4

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 5

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 6

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 7

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 8

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 9

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי 10

ל אהבא איהו למי

ל אהבא איהו למי

16 Mt xviii
 17
 18
 19
 20
 21
 22

9 Mt xviii
 10
 12
 13
 14
 15
 16

Mt xviii

3

בְּלִיַּתְּ לֵךְ חֲלָלָה

4

לְחַלְלֵהָ דַּעֲרָהּ חֵן

וְנִיחָא לֵי נִפְעָה וְנִי

כֹּמֵס אִם כֹּמֵס כֹּמֵס

יֵד כְּחַלְלֵהָ דַּעֲרָהּ חֵן

5

וְהָא דַּעֲרָהּ חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

6

וְהָא דַּעֲרָהּ חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן

7

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

8

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

חֵן חֵן חֵן חֵן חֵן

Mt xvii

24

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

לְעֵינֵי וְלִיבְנֵי

25

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

26

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

27

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

xviii 1

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

2

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

3

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

וְלִיבְנֵי וְלִיבְנֵי

17, 18 Mt xvii
 19
 20
 21
 22
 23
 24

11, 12 Mt xvii
 13
 14
 15
 16
 17

[*Lost*]

[*Lost*]

ܠܗܘܐ ܕܠܒܐ ܕܡܠܐ ܡܬ Mt xv 32

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 33

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 34

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 35

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 36

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 37

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 38

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 39

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ xvi 1

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ Mt xv 27

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 28

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 29

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 30

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 31

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ 32

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܠܐ

* * אַמְבִּינִי הָאֵל מִתְּחִלָּה Mt xiv 9

מִיָּד לֵב יִשְׂרָאֵל 10

כִּי־יִשְׂרָאֵל הָאֵל מִיָּד
מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה 11

מִלְּאֲבָרָה אֲבָרָה
מִלְּאֲבָרָה אֲבָרָה אֲבָרָה 12

* * אֲבָרָה אֲבָרָה
מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה 13

מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה 16

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה 17

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה

יִשְׂרָאֵל . אֲבָרָה אֲבָרָה Mt xiv 1,

מִיָּד . . . אֲבָרָה 2

מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה
מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד . מִיָּד אֲבָרָה 3

מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה
מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה
מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה 4

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד . אֲבָרָה אֲבָרָה 5

מִיָּד מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה 6

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה 7

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

* * * אֲבָרָה אֲבָרָה 8

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד מִיָּד אֲבָרָה אֲבָרָה

מִיָּד * * * * 9

מִיָּד מִיָּד * *

מחבב לבי אהבתי Mt xii 46

לחבבתי אהבתי אהבתי 48

בני אהבתי אהבתי אהבתי
ל. אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי 49

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי 50
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי

אהבתי אהבתי אהבתי xiii 1

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי 2

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי

אהבתי אהבתי אהבתי 3

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי 4

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי

אהבתי אהבתי אהבתי 5

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי

אהבתי אהבתי אהבתי Mt xii 42

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי

אהבתי אהבתי אהבתי 43

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי 44

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי 45

אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי
אהבתי אהבתי אהבתי

אהבתי אהבתי אהבתי 46

אהבתי אהבתי אהבתי

הגלה קד נע Mt xii 36

הגלה קד נע
 37 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע

38 הגלה קד נע

הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 39 הגלה קד נע

הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע

40 הגלה קד נע

הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

41 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

42 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

Mt xii 31 קד נע

הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 32 הגלה קד נע

הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע

33 הגלה קד נע

הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע
 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

34 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

35 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

36 הגלה קד נע

הגלה קד נע

הגלה קד נע

Mt xi 23 סתל דכחב אדסוה

* * * * *

26 ח סחיקה חלילת אב
לחלל * * *

27 ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

28 ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

29 ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

30 ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

Mt xi 18 ח סחיקה חלילת אב

ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

20 ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב
ח סחיקה חלילת אב

חללך אדם סאלך חס Mt xi 8,9

נפחם לחסוך נחם

אם אכזר לך נחם

10 מן חס נחם מן

החללם חסב נחם

חללם חסב נחם

מזר אפתי נחם

11 אכזר מזכתי אכזר

אכזר לך נחם נלך מן

חללם נלך נחם

נחם חללם נחם

נחם חללם נחם

12 ית מן חס מן

נחם נחם חללם

חללם לנחם חללם

נחם חללם נחם

נחם חללם נחם

13 חללם לך נחם חללם

14 לנחם נחם

לחללם נחם

נחם חללם

15 מן חללם מן

אכזר נחם

16 אכזר נחם

מזר נחם חללם

נחם חללם חללם

17 לנחם חללם לך

נחם חללם חללם

18 נחם חללם חללם

חללם חללם חללם Mt xi 1

חללם חללם חללם

2 חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

3 חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

4 חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

חללם חללם חללם

isid am

36 ከጊዜው በፊት ገጽ 36

אמא חסד אהבה Mt x 8

אמא חסד אהבה 9

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 10

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 11

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 12

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 13

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 14

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 15

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה Mt x 1

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 2

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 3

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 4

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 5

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 6

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 7

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה 8

אמא חסד אהבה

אמא חסד אהבה

אדם בזה אבשלח Mt viii 23

אבשלח אדם בזה 24

ב * * * * *

אדם אבשלח אבשלח.

אדם אבשלח אבשלח

אבשלח * * * * * 25

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 26

* * * * *

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 27

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 28

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 29

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח Mt viii 15

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 16

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 17

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 18

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 19

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 20

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 21

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 22

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח

אבשלח אבשלח אבשלח 23

[*Lost*]

[*Lost*]

[*Lost*]

[*Lost*]

וְהַיְהוֹדָה מִתְּחִלָּה. Mt vi 2

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 3

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 4

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 6

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 7

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 8

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 9

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 10

וְהַיְהוֹדָה מִתְּחִלָּה. Mt v 43

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 44

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 45

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 46

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. (47)

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 48

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. vi 1

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 2

וְכִי תִשָּׁא אֶת אֵינֶיךָ
לְהַשְׁכֵּחַ לְעַד וְלִבְּרָה
לְעַד. 3

Mt v 34, 35

35
36
37
38
39
40
41
42

27 Mt v 26
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34

Mt v 21 למדתיך לא תהפול

נפול את הנפול תהפול

22 כדנא. אלא דם אכיל

לחם ונפול את הילך

אמא. אמא. אמא. אמא.

חשב כדנא נפול

דנא. אמא. אמא. אמא.

חשב אמ חפלאהא.

אם דנא. אמא. אמא.

אם חשב אמ

למא דנא

23 *

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

*

Mt v 16 קב אלא דנא

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא.

17 לך חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

לך חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

18 חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

19 חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

20 חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

חפלאהא. חפלאהא.

21 חפלאהא. חפלאהא.

☩ Ḳṣṣṣ Mt v 10

Ḳṣṣṣ 11

Ḳṣṣṣ 12

Ḳṣṣṣ 13

Ḳṣṣṣ 14

Ḳṣṣṣ 15

Ḳṣṣṣ 16

Ḳṣṣṣ 17

Ḳṣṣṣ 18

Ḳṣṣṣ 19

☩ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ 13

Ḳṣṣṣ 14

Ḳṣṣṣ 15

Ḳṣṣṣ 16

Ḳṣṣṣ 17

Ḳṣṣṣ 18

Ḳṣṣṣ 14

Ḳṣṣṣ 15

Ḳṣṣṣ 16

Ḳṣṣṣ 15

Ḳṣṣṣ 16

Ḳṣṣṣ 17

Ḳṣṣṣ 18

Ḳṣṣṣ 19

Ḳṣṣṣ 16

Ḳṣṣṣ 17

Ḳṣṣṣ Mt v 1

Ḳṣṣṣ 2

☩ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ 3

Ḳṣṣṣ 4

Ḳṣṣṣ 5

Ḳṣṣṣ 4

☩ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ 5

Ḳṣṣṣ 6

Ḳṣṣṣ 6

Ḳṣṣṣ 7

Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ 7

Ḳṣṣṣ 8

Ḳṣṣṣ 8

Ḳṣṣṣ 9

Ḳṣṣṣ 10

☩ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ 9

Ḳṣṣṣ 10

☩ Ḳṣṣṣ

Ḳṣṣṣ 10

Ḳṣṣṣ 11

Ḳṣṣṣ 12

21 Mt ii 21
 22
 23
 iii 1
 2
 3
 4

[illegible]

Καταλ μαρκ. 2 Mt ii 10

א-מז אבדו אבדו
אמרו אבדו אבדו II

[illegible]

.ശാരിത ന്ന അമ്മ കു
കു കു കു
കു കു കു
കു കു കു

[illegible]

14
 15
 16

ጵጵጵ ጵጵጵ ጵጵጵ Mt ii 4, 5

.התאמתו של כל
 .הוא ילד קטן
 .הוא אדם קטן
 6
 .התאמתו של כל
 .הוא ילד קטן
 .הוא אדם קטן
 7

8
 9

דגם חד מבלה פוסט-דגם
 דגל-דגם אולם מאו-דגם
 למען פוסט-דגם
 דגם דגל-דגם
 דגם פוסט-דגם
 דגל-דגם פוסט-דגם
 דגם פוסט-דגם
 דגם פוסט-דגם

קחללך חסדך חסדך Mt i 22

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך 23

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך 24

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך 25

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך ii i

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך 2

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך 3

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך 4

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך Mt i 17

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

חסדך חסדך חסדך

Mt i 9 אלו לאלו אלו

10 אלו לאלו. אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

11 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

12 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

13 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

14 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

15 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

16 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

17 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

Mt i 1 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

2 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

3 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

4 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

5 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

6 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

7 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

8 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

9 אלו לאלו אלו

אלו לאלו אלו

[*Blank*]

کمالیہ . جرحۃ کمالیہ .

کمالیہ . جرحۃ کمالیہ .

